

**SUBARU FORESTER 1.99**  
A VOIE CHEZ  
359\$ par mois pour moi  
Transport et préparation inclus.  
2495\$ comptant ou échange équiv.  
48 mois • 20 000 km annuel,  
kilomètre excédentaire 8¢  
**SCOTTI**  
SUBARU  
4330, rue Jarry Est / (514) 725-9394

ÉDITORIAL / OPINIONS / ARTS ET SPECTACLES / PETITES ANNONCES

## Le projet d'union sociale pourrait ressusciter

### Ottawa soumettrait lundi une ébauche de proposition, lors d'une rencontre à Winnipeg

CHANTAL HÉBERT

Dans un climat de méfiance généralisée, Ottawa et les provinces vont tenter lundi, à Winnipeg, de ressusciter le projet de négociation d'une nouvelle union sociale au Canada. Après des mois de signaux souvent contradictoires sur la vision d'Ottawa quant à la façon d'arrimer les politiques sociales, les provinces s'attendent à ce que le gouvernement Chrétien lève le voile sur sa position.

Selon les informations qui circulent hier dans diverses officines provinciales, la ministre de la Justice, Anne McLellan, se présenterait lundi avec une ébauche de proposition fédérale, la première émanant d'Ottawa depuis que les provinces ont convenu cet été d'une position commune sur la question. De leur côté, les fonctionnaires responsables du dossier se rencontrent aujourd'hui pour faire le

point. Mais hier, les attentes provinciales au sujet de la rencontre de lundi étaient mitigées. Dans certaines capitales, on se demandait si Ottawa se présenterait à la rencontre armé d'un ultimatum susceptible de faire avorter les discussions ou de faire éclater le front commun des provinces, ou encore d'une réelle base de négociations. Ces négociations pourraient changer la dynamique entre Ot-

tawa et les provinces en matière sociale. Plusieurs questions sont en suspens.

— Le gouvernement canadien devrait-il continuer d'être le seul responsable de faire respecter les normes nationales en matière d'assurance-maladie ou d'autres programmes du genre, ou ces normes devraient-elles être gérées sur la base d'un consensus provincial ?

— Ottawa devrait-il être tenu d'obtenir un accord substantiel de ses partenaires provinciaux avant de dépenser l'argent fédéral dans des projets comme le Fond des bourses du millénaire destiné à aider financièrement les étudiants de niveau post-secondaire ?

— Les provinces qui ne veulent pas s'engager dans un nouveau programme national à frais partagés devraient-elles pouvoir s'en dissocier moyennant compensation, et si

oui, devraient-elles pouvoir dépenser cette compensation selon leurs priorités ou seulement dans un programme équivalent ?

A Saskatoon cet été, les premiers ministres avaient convenu à l'unanimité d'exiger d'Ottawa qu'il cesse de prendre des initiatives unilatérales dans des secteurs de compétence provinciale. De plus, les provinces estiment que celles d'entre elles qui ne veulent pas de telles initiatives devraient être dédommagées en conséquence pour investir selon leurs priorités dans le même secteur. Mais le degré d'adhésion des provinces à ces positions est variable. Le premier ministre Lucien Bouchard, par exemple, y tient dur comme fer tandis que certains de ses collègues sont réceptifs à des aménagements.

Au cours des dernières semaines, le premier ministre Jean Chrétien n'a pas caché que son gouverne-

ment n'avait pas l'intention de faire tout le chemin réclamé par les provinces. À plusieurs reprises, il a évoqué la nécessité d'une approche étape. Il a également réitéré la volonté fédérale de préserver sa capacité d'intervention en matière de politique sociale. Et il s'est demandé si le premier ministre Bouchard ne cherchait pas des « conditions gagnantes » pour faire la souveraineté plutôt qu'une entente sur l'union sociale.

La rencontre de lundi survient également alors qu'Ottawa et les provinces viennent de croiser le fer à plusieurs reprises par médias interposés sur la nécessité de renflouer les budgets provinciaux de la santé à même le surplus qu'affichera le prochain budget fédéral.

## Les deux derniers membres du comité de l'APEC démissionnent

Presse Canadienne VANCOUVER

Les deux derniers membres du comité chargé de faire la lumière sur la répression par la Gendarmerie royale du Canada (GRC) des manifestations survenues lors du sommet de l'APEC, l'automne dernier, ont démissionné à leur tour, ouvrant la porte à une reprise des audiences sur cette affaire.

La dirigeante de la Commission des plaintes du public contre la GRC, Shirley Heafy, a indiqué hier qu'elle ferait savoir sous peu de quelle façon se poursuivrait l'enquête. « Il est de ma responsabilité de faire en sorte que les plaintes portées à l'attention de la commission soient examinées d'une façon juste et mesurée », a déclaré Mme Heafy. J'entends remplir mon mandat. »

Un porte-parole de la commission a par ailleurs indiqué qu'une annonce à cet égard pourrait être faite avant Noël.

Mme Heafy réagissait aux départs de Vina Starr et John Wright, dont les démissions font suite à celle de Gerald Morin, président du comité sur l'APEC, qui avait quitté ses fonctions après avoir été accusé de parti pris.

Dans une lettre conjointe, Mme Starr et M. Wright expliquent qu'ils ont démissionné pour écarter tout soupçon quant à la possibilité que la commission se soit rendue coupable de parti pris. Les allégations en ce sens ont exercé « un effet négatif » sur les travaux de la commission, soutiennent-ils.

La commission a pour tâche d'évaluer la façon dont les services de sécurité de la GRC ont traité les manifestants lors de heurts survenus dans le cadre de ce sommet, l'an dernier.

## Charest renonce à sa pension fédérale

Presse Canadienne SHERBROOKE

Jean Charest a renoncé cette semaine à sa pension d'ex-député de la Chambre des communes, à Ottawa.

Devant des journalistes, M. Charest a précisé qu'il avait continué à recevoir cette pension jusqu'à son élection comme chef de l'opposition officielle, le 30 novembre.

Le chef libéral a ajouté que cette pension était à peu près équivalente à la rémunération qu'il recevra désormais à titre de député et chef de l'opposition à l'Assemblée nationale.

## Les raids sur l'Irak: « Inévitables mais pas nécessaires », dit Jospin

### Le thème de la « vision commune » domine la visite du premier ministre français

GILLES TOUPIN du bureau de La Presse, OTTAWA

Aucun nuage n'est venu faire ombre hier à la deuxième journée de la visite à Ottawa du premier ministre français, Lionel Jospin, qui a mis l'accent, en présence de son homologue Jean Chrétien, sur les convergences de vue qui animent désormais les relations entre la France et le Canada.

Non seulement M. Chrétien a-t-il trouvé un extraordinaire allié dans sa lutte pour sauvegarder la « diversité culturelle » et résister en ce domaine à l'hégémonie américaine, mais il a aussi trouvé en M. Jospin un partenaire puissant pour mettre en oeuvre à l'échelle internationale sa volonté de renforcer l'architecture financière internationale.

La seule anicroche à cette rencontre au sommet, qui a eu lieu à la résidence du premier ministre canadien, fut causée par les réactions divergentes des deux hommes aux raids américano-britanniques sur l'Irak.

Alors que M. Chrétien a réitéré hier que Saddam Hussein s'était attiré les bombardements contre son pays, que les Anglais et les Américains avaient été obligés d'agir, M. Jospin a tenu à préciser qu'il considérait pour sa part que ces raids, bien qu'« inévitables », n'étaient pas « nécessaires ».

« Il y avait d'un côté, a dit le premier ministre français, la frustration américaine et, de l'autre, l'irrationalité des Irakiens. Il est apparu dans les derniers jours que l'attaque était inévitable. Mais inévitable ne signifie pas nécessaire. »

« Je ne pense pas que l'on ait un désaccord, s'est contenté de commenter Jean Chrétien. Nous interprétons la question d'une façon différente. »

Par ailleurs, le thème de l'élaboration d'une nouvelle régulation économique internationale a occupé une bonne place dans les échanges entre les deux hommes. Lionel Jospin l'a abordé publiquement, lors d'un déjeuner offert en l'honneur de Jean Chrétien à l'ambassade de France, et il l'a ensuite traité à nouveau lors de sa visite de l'après-midi à Toronto, devant un



Le premier ministre de la France, M. Lionel Jospin, a rendu visite, hier, à son homologue canadien, M. Jean Chrétien. M. Jospin entreprend aujourd'hui sa visite au Québec.

parterre de chefs d'entreprises canadiens.

« Forts de relations économiques étroites et d'approches politiques convergentes, a-t-il dit en anglais dans la Ville-Reine, la France et le Canada peuvent peser ensemble dans les négociations multilatérales. »

M. Jospin a notamment vanté l'effet stabilisateur qu'aura l'apparition de l'euro en tant que monnaie de transaction, au côté du dollar américain. Il a cependant rappelé que pour récolter les fruits de la mondialisation de l'activité économique et des marchés, il fallait d'abord en maîtriser les excès. « Il ne saurait y avoir d'économie mondiale sans régulation mondiale, a-t-il déclaré. Limiter les excès spéculatifs, renforcer les règles

prudentielles, reconstruire autour du FMI un système monétaire international plus fort et plus légitime sont des objectifs nécessaires. »

Pour le Canada, la complicité de la quatrième puissance économique mondiale dans la réalisation de ces objectifs — qui sont aussi les siens — est des plus appréciées.

MM. Jospin et Chrétien ont par ailleurs publié un communiqué conjoint hier sur l'importance de la diversité culturelle dans une économie mondiale. Les deux hommes ont voulu ainsi marquer la façon dont les deux pays veulent s'engager ensemble dans ce domaine. « Le Canada en tant qu'espace économique, a dit M. Jospin, est un tout. Nous ne le voyons pas à travers un prisme. »

Les deux hommes n'ont cependant pas abordé la question du bannissement de l'amiante par la France, se contentant de dire qu'il ne s'agissait plus d'un conflit bilatéral mais d'une question qui est désormais entre les mains de l'Organisation mondiale du commerce.

Lionel Jospin a enfin exprimé sa « sympathie » pour le Canada dans le différend qui oppose Ottawa aux Américains sur la question des magazines américains distribués au pays avec des contenus publicitaires canadiens.

Bref, c'est le grand thème de la « vision commune » qui a dominé cette visite officielle du premier ministre de la France à Ottawa. M. Jospin entreprend aujourd'hui sa visite au Québec.

## Chevrette lorgne l'Agence métropolitaine de transport

MARTIN PELCHAT du bureau de La Presse, QUÉBEC

Le nouveau ministre des Transports, Guy Chevrette, se demande si l'Agence métropolitaine de transport ne devrait pas relever de lui plutôt que de la ministre des Affaires municipales et de la Métropole, Louise Harel.

Les hauts fonctionnaires des Transports ont vite fait de soumettre à leur nouveau patron cette semaine que la « logique » voudrait que l'AMT, créée en 1996 pour promouvoir le transport en commun dans la région de Montréal, soit placée sous leur giron.

En annonçant mardi que le ministère d'État à la Métropole était désormais jumelé aux Affaires municipales, Lucien Bouchard n'a pas remis en question l'autorité de Mme Harel sur l'AMT. « Est-ce que ça va rester

comme ça ? Je ne le sais pas », lance cependant Guy Chevrette, qui entend en discuter avec sa collègue.

Quoi qu'il en soit, 1999 sera une année de remise en question pour l'agence, qui dispose d'un budget de 190 millions. Un article de sa loi prévoit que d'ici le premier décembre 1999, la ministre doit évaluer la possibilité d'en céder le contrôle à des décideurs régionaux. Le conseil d'administration actuel de l'AMT est composé de trois membres désignés par Québec dont la présidente, Florence Junca-Adenot, et de deux maires.

### Inquiet pour le transport en commun

M. Chevrette se montre préoccupé par l'avenir du transport en commun. « On me dit que c'est bien vrai que les automobiles ont augmenté au détriment du transport en commun, dit-il. C'est une question fonda-

mentale qu'on va devoir se poser au cours des prochains mois. Mais je n'ai pas de recette miracle. » Par ailleurs, le vétéran ministre ne se sent pas en terrain complètement étranger aux Transports. Il rappelle qu'il a été adjoint parlementaire du ministre des Transports Lucien Lessard en 1978-79. « Je connais l'organigramme », dit-il.

Quelques dossiers réclameront son attention plus urgente, comme les problèmes de la Société de transport de la Communauté urbaine de Québec, où les chauffeurs menacent de faire grève le 7 janvier, la réflexion controversée de la Côte des Éboulements, dans Charlevoix, et la rencontre fédérale provinciale sur les transports interurbains.

Quant au très attendu plan de transport de la région de Montréal, qui doit réserver une grande place à l'augmentation de la capacité de circulation sur la 40, M. Chevrette ne peut indiquer quand il sera rendu public. Il ré-

clame un peu de temps pour potasser ces dossiers. Pendant la campagne électorale, le prédécesseur de M. Chevrette, Jacques Brassard, a indiqué que la finalisation du plan achoppait sur la question du financement. « Si on veut concrétiser le plan qu'on s'est donné, il faut que le ministre des Finances en rajoute », avait-il dit.

Enfin, Guy Chevrette ne remet pas en question le prolongement du métro à Laval, annoncé cet automne par Lucien Bouchard. « À moins d'événements qui nous forceront de façon épouvantable », dit-il, il ne voit pas pourquoi il reviendrait sur cet « engagement électoral » et cette « décision gouvernementale ».

Selon Mme Junca-Adenot, les plans et devis devraient être prêts à la fin de 1999 et les appels d'offres pour la construction lancés vers la fin de 2000 ou au début de 2001, afin que l'île Jésus profite du métro en 2004.

# Éditorial

La Presse

ANDRÉ DESMARAIS  
PRÉSIDENT DU CONSEIL  
D'ADMINISTRATION

ROGER D. LANDRY  
PRÉSIDENT  
ET ÉDITEUR

CLAUDE MASSON  
ÉDITEUR ADJOINT  
MARCEL DESJARDINS  
DIRECTEUR DE L'INFORMATION  
ALAIN DUBUC  
ÉDITORIALISTE EN CHEF

## Du nouveau contre l'Irak

**L**a première réaction, en apprenant que le président Bill Clinton a donné l'ordre de bombardier l'Irak, est d'y voir une manœuvre de diversion au moment où sa présidence est menacée par la destitution. Mais en réalité, ce ne sont pas les procédures entamées par le Congrès qu'il tente de faire oublier, mais plutôt la gaffe qu'il a commise, en novembre, lorsqu'il a rappelé les B-52 en route pour l'Irak.



Frédéric Wagnière  
fwagnier@lapresse.ca

Quand, à cette époque, Saddam Hussein a menacé de mettre fin à toute inspection par les Nations unies de ses installations stratégiques, les États-Unis auraient pu riposter avec la bénédiction du monde entier. Mais, à la dernière minute, parce que le dictateur irakien avait accepté de nouvelles inspections, M. Clinton a suspendu l'attaque, en précisant qu'il frapperait sans avertissement au premier manquement de l'Irak à sa parole.

C'est ce qui s'est produit, cette semaine. Mais l'attaque qui se déroule actuellement n'aidera guère le président Clinton. Saddam Hussein a en effet réussi à diviser ses adversaires. Les uns, comme la Russie, estiment que les États-Unis ne devraient pas frapper sans l'assentiment du conseil de sécurité; d'autres, comme la France, pensent que les infractions irakiennes n'étaient pas si graves et qu'il était possible d'y remédier.

Le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, a invité le conseil de sécurité à donner un nouveau délai à l'Irak pour se conformer aux exigences des résolutions des Nations unies. Mercredi, il était clair qu'à l'ONU on commençait à douter ouvertement de l'efficacité des inspections et qu'on préférait penser que jamais Saddam Hussein ne parviendrait à rebâtir ses installations de fabrication d'engins de destruction massive. Sur quoi, le président Clinton et le premier ministre anglais, Tony Blair, ont préféré passer à l'attaque conformément à leur avertissement du 15 novembre.

La méfiance aux Nations unies marque probablement la fin du programme d'inspection et seules les attaques aériennes limiteront dorénavant les efforts irakiens de réarmement. Cette méthode, plus brutale, sera peut-être plus efficace, surtout si une campagne soutenue parvient à renverser le régime de Saddam Hussein et à le remplacer par un gouvernement plus soucieux du bien des Irakiens et du respect de ses engagements.

Cependant, cette nouvelle stratégie serait plus efficace si le monde entier n'avait pas l'impression qu'il s'agit uniquement d'une façon de gagner une manche contre les républicains au Congrès, qui cherchent à destituer le président. Elle serait aussi plus convaincante si l'appui international était plus massif. En effet, le soutien britannique traduit surtout le souci de Londres de bénéficier d'une aide politique américaine sans défaillance dans le règlement du problème de l'Irlande du Nord. Et, à part la Grande-Bretagne, les États-Unis sont virtuellement seuls.

## Le fabulateur

**L**e 24 novembre dernier, le maire de Montréal, Pierre Bourque, confirmait l'embauche comme conseiller spécial de Guy Coulombe, un haut fonctionnaire de carrière qui s'est récemment distingué à la direction de la Sûreté du Québec.

« Il sera mon bras droit », affirmait alors le maire fraîchement réélu. « Il sera attiré à un dossier. Il veut s'occuper du dossier de Montréal aux chapitres de la fiscalité et de la structure. »

Ce projet semblait assez sérieux pour que *La Presse* en fasse mention en une et qu'elle y consacre sa question du jour. Incidemment, 70 % des répondants approuvaient la venue de M. Coulombe sur la scène municipale. L'arrivée de cet homme fort à l'hôtel de ville semblait assez rassurante pour que nous y consacrons un éditorial élogieux.

Mais nous sommes maintenant le 18 décembre, et M. Coulombe n'est toujours pas là car les négociations sur son embauche semblent loin d'être terminées. « Nous sommes toujours dans une phase exploratoire mutuelle », a précisé le maire, le mardi 14 décembre.

On peut, bien sûr, comprendre que l'arrivée à Montréal de M. Coulombe exige des négociations complexes, ne serait-ce que pour définir ses fonctions précises, assurer sa marge de manœuvre et définir la nature de ses rapports avec les autres joueurs de l'administration municipale.

Mais ce qu'on ne comprend pas, c'est la logique qui a permis au maire de dire, il y a trois semaines, que M. Coulombe « sera mon bras droit » quand trois semaines plus tard, il admet que les négociations sont encore dans une « phase exploratoire ». Il y a évidemment quelque chose qui ne balance pas. Si, fin novembre, la nomination de M. Coulombe n'était pas finalisée et ficelée, M. Bourque n'aurait absolument pas à présenter comme une certitude ce qui n'était encore qu'une possibilité. La différence est grande, en français, entre le conditionnel et l'indicatif.

C'est peut-être un détail. Mais il y en a beaucoup du genre, assez pour former un *pattern*. Cette façon de dire des choses qui ne sont pas vraies est l'un des comportements de M. Bourque, qui rend mal à l'aise ceux qui le côtoient et qui rend les journalistes agressifs à son égard.

En annonçant trop vite la venue de Guy Coulombe, le maire a sans doute agi avec sincérité et n'a pas eu l'impression qu'il mentait. Il a plutôt pris ses rêves pour des réalités. Il y a un mot pour décrire ce problème cognitif: ce n'est pas du mensonge, mais de la fabrication, « l'action de présenter comme réels des faits purement imaginaires ». Cela constitue évidemment un handicap troublant pour un élu qui détient un poste important.



DROITS RÉSERVÉS

serge.chapleau@lapresse.ca

## LA BOÎTE AUX LETTRES

### Les malades doivent être traités en toute sécurité

« La médecine cesse de pourchasser les pseudo-thérapeutes ». Voilà le titre provocateur à la une de *La Presse* du 12 décembre dernier.

M'étant opposé, en octobre 1996 et en janvier 1997, à l'abolition du service des enquêtes du Collège des médecins comme structure autonome, ayant vu depuis deux ans ce service amputé de la moitié de ses membres et sachant que d'autres modifications sont à l'étude, j'ai réagi violemment.



Augustin Roy

Chaque ordre professionnel a l'obligation de s'assurer de la compétence de chacun de ses membres et de leur observance d'un code de déontologie. Il a aussi le devoir de réprimer l'exercice illégal de la profession. En toute logique, devant le nombre apparemment grandissant des thérapeutes de tout acabit, le collège des médecins devrait augmenter le nombre de ses enquêteurs et non le diminuer en invoquant l'inutilité de ses efforts et les coûts de la répression de l'exercice illégal de la médecine, qui ne représente pourtant qu'un maigre 4 % du budget annuel.

Nous devons protéger les malades désemparés face à la maladie. Ils peuvent devenir des proies faciles entre les mains d'exploiteurs et d'incompétents. Pourquoi un médecin devrait-il étudier de 6 à 10 ans avant d'être en état d'exercer adéquatement sa profession si n'importe quel beau parleur peut prétendre traiter des maladies sans formation appropriée, sans évaluation et sans contrôle ?

Au lieu d'adopter une attitude défaitiste, le collège doit plutôt se donner les moyens nécessaires pour combattre avec succès le fléau perpétuel de la pratique illégale de la médecine. Il faut secouer l'apathie des gouvernements et présenter des propositions concrètes. Par exemple, pourquoi le collège ne pourrait-il pas demander que l'amende minimale pour une condamnation soit augmentée sensiblement, que les requêtes d'injonction interlocutoire soient accordées rapidement, que le ministère de l'Éducation interdise l'ouverture et décrète la fermeture de toute école enseignant une thérapie alternative non éprouvée, que le ministère du Travail empêche la formation de syndicats de thérapeutes non reconnus, que le ministère de la Santé se prononce sur la valeur scientifique des prétendues thérapies, etc.

Il est angoissant de croire que la prévention et l'éducation du public vont résoudre le problème. « La crainte est le commencement de la sagesse », dit un vieux proverbe. Un service bien organisé de contrôle de l'exercice illégal est essentiel pour la protection des malades. Il entraîne des frais, naturellement. Le but premier d'un service de police n'est évidemment pas de générer des revenus, mais d'assurer l'ordre en agissant à titre dissuasif en tout premier lieu.

Laisser entendre publiquement que le collège est impuissant face aux pseudo-thérapeutes et qu'il n'interviendra pas, sauf rares exceptions, n'est pas acceptable. Ce mauvais signal est inquiétant. Il invite aux pires abus. Je refuse d'y souscrire. Les malades ont le droit d'être traités en toute sécurité. Le collège doit leur fournir cette garantie.

Augustin ROY  
médecin

### Des promesses non tenues

En lisant l'article de madame Louise Cousineau, paru dans *La Presse* de mercredi, nous apprenons que le président directeur général du réseau TVA, monsieur Daniel Lamarre, gagne le rondelette somme de 673 742 \$ comme salaire annuel plus, évidemment, quelques petits avantages et levées d'options (405 000 options) pour garnir son bas de Noël. En voilà un qui ne fera pas la queue pour un souper à l'Accueil Bonneau.

D'après madame Cousineau, monsieur Lamarre est installé au haut de l'échelle à TVA; les autres dirigeants ont également des salaires proportionnels à la hauteur de leur rang. Des millions, envoie donc! Une bien « belle business » que la Télé-de-la-Métropole.

Mais si nous regardons les responsabilités de TVA du côté de ses engagements sociaux, c'est beaucoup moins reluisant. Télé-Métropole aurait dû prendre les moyens pour rendre ses émissions accessibles à l'ensemble de la population qui la faisait si bien vivre et prospérer via ses annonceurs. Ce qu'elle n'a pas fait en ne produisant pas un pourcentage proportionnel à ses revenus d'émissions accessibles avec sous-titrage pour la population sourde et malentendante francophone du Québec.

Lors des différents renouvellements de sa licence, Télé-Métropole s'engageait auprès du CRTC à produire du sous-titrage en fonction de ses revenus, ce qui n'a manifestement pas été fait. J'accuse ici aussi bien Télé-Métropole de ne pas avoir tenu ses engagements que le CRTC de se cacher la tête dans le sable lorsqu'il devrait intervenir avec vigueur devant de tels abus.

François MAJOR  
Melocheville

### Un principe qui ne doit pas coûter trop cher

Se pourrait-il que ce soit Lysiane Gagnon qui soit tombée sur la tête, et non la ÉCQ (*La Presse*, 14 novembre) ?

Évidemment, nous explique Mme Gagnon, « en principe, l'équité salariale est un objectif tout à fait légitime ». Mme Gagnon stipule qu'elle n'a pas de problème avec un principe comme celui-là, à condition qu'il ne coûte pas trop cher. Et quelle solution propose-t-elle pour l'équité salariale? Que l'opération de redressement s'étale sur une très longue période. Toutefois, en observant le monde d'aujourd'hui, on constate que le processus évolutif semble avoir trébuché un tant soit peu.

Peu importe. Trop de gros sous entrent en jeu dans cette affaire, un point c'est tout. Peu importe que l'argent en question ait appartenu aux travailleuses et aux travailleurs, dès le début, et qu'il ait été retenu illégalement par leur gouvernement respectif. Le point que Mme Gagnon veut nous faire avaler est que si l'on se fait voler et que l'on veut se faire dédommager, le montant doit être insignifiant. Et que, si le montant volé est considérable, cela est tout à fait injuste envers le voleur de s'attendre à ce qu'il remette le montant, car il ne peut probablement pas se le permettre.

Nous savons que Lysiane Gagnon n'est pas une experte en matière de méthodologie d'égalisation, mais cela ne l'empêche nullement de vouloir se qualifier comme tel. La méthodologie utilisée dans le calcul de l'équité salariale est généralement un sous-ensemble des systèmes de classification de postes. Ces systèmes de classification sont utilisés autant par le secteur privé que par le secteur public et semblent être perçus comme des opérations ma-

léfiques lorsque les montants en litige appartiennent aux femmes. Mme Gagnon peut se moquer autant qu'elle le désire, il reste que le martèlement qui occasionne ses maux de tête augmenterait considérablement si elle savait combien les employeurs et les syndicats se fient à ces systèmes.

Nycole TURMEL  
vice-présidente exécutive nationale  
Alliance de la  
fonction publique du Canada

### Une vraie plaie!

M. Pierre Gravel,

Je vous félicite pour votre éditorial au sujet de la conjugaison simultanée de tous les textes et discours au masculin et au féminin. C'en est rendu une vraie plaie! Si on ne fait pas mention des salarié(e)s on fait mention des salari-e-s. Ce qui est aussi agaçant et qui rend les textes aussi lourds. Une suggestion: *La Presse* devrait donner l'exemple et ne pas utiliser cette forme de conjugaison simultanée.

De la même manière, pourquoi écrire « le Pavillon Saint-Luc du Centre hospitalier de l'Université de Montréal » alors que vous pourriez écrire tout simplement « l'hôpital Saint-Luc », comme auparavant. Tout le monde comprendrait. Aussi, pourquoi toujours écrire les surnoms des mortards ?

Bernard LUSSIER

### Le peuple québécois est-il intelligent ?

Mme Lysiane Gagnon,

À la lecture de votre article du 10 décembre dans *La Presse*, on croirait que le peuple québécois est intelligent, bête et incapable de discernement. Vous parlez « d'abrutissement », de « naïseries » de gens « débiles » et semblez avoir une bien piètre image de la population.

Le rire est sain, madame, c'est même le propre de l'homme. L'humour absurde peut très bien amener la réflexion et ne met aucunement en péril la démocratie.

Être capable de rire de soi, c'est faire preuve d'intelligence et de souplesse d'esprit. Je crois que les gens sont moins naïfs que vous ne le pensez.

Dans la grisaille du mois de novembre, les pitreries, l'infantilisation et les discours abrutissants étaient plutôt le lot des politiciens qui ont fait une campagne électorale insipide, à coup de millions de dollars, ainsi que des maisons de sondages qui ne cessent de se tourner en ridicule.

Si les « émissions sérieuses (i.e. normales) », comme vous dites, se sentent menacées par l'inventivité et la fantaisie de Marc Labrèche et de *La fin du monde est à sept heures*, elles n'ont qu'à faire preuve de créativité (i.e. fantaisie normale).

Le 30 novembre au soir, j'ai grandement apprécié avoir le choix du spectacle à regarder et, en riant à gorge déployée, je me suis senti tout compte fait assez bien informée.

Andrée PILON-DOZOIS  
Montréal-Nord



Marc Labrèche

## Opinions

# Splendeurs et misères de l'urbanisme à Montréal

*Il incombe à la population dans son ensemble de mettre la Ville et son aménagement à l'ordre du jour politique*

**RAPHAËL FISCHLER**

*L'auteur est professeur adjoint à l'École d'urbanisme de l'Université McGill et membre de l'Ordre des urbanistes du Québec.*

Le 18 décembre marque le sixième anniversaire du Plan d'urbanisme de Montréal. En adoptant ce plan, à la fin de 1992, le Conseil municipal dotait enfin la ville de principes directeurs pour son développement futur.

Le plan, rédigé par le Service de l'urbanisme, était le fruit d'un long processus de concertation avec la population locale et ses représentants. Le processus et son produit ont tous deux fait l'objet de nombreuses critiques. Pour certains, les objectifs énoncés par le plan étaient l'expression d'un compromis, et non d'une vision, et étaient donc trop vagues pour être vraiment utiles. Quoiqu'il en soit, le plan a été accompagné d'une refonte de la réglementation, c'est-à-dire l'adoption de nouvelles règles visant à assurer un développement harmonieux des espaces et des quartiers.

Six ans après son adoption, qu'en est-il de la mise en œuvre du plan d'urbanisme? La réponse à cette question n'est pas matière à grande satisfaction. Bien que l'administration Bourque ait pris quelques bonnes initiatives en matière d'aménagement urbain — l'on pense par exemple à ses interventions sur la rue Sainte-Catherine ou à son plan Montréal Bleu — elle se distingue aussi par son mépris envers le plan d'urbanisme et la réglementation qui en découle. Face au manque de croissance, c'est le court terme qui prime. On brade terrains et bâtiments, on change le règlement de zonage à la demande.

L'année passée, par exemple, l'administration sanctionnait l'utilisation de la gare Jean-Talon et de son site à des fins commerciales. La firme Loblaw y construit actuellement un très gros supermarché attenant à la gare et rénove cette dernière pour y inclure des magasins et des salles à vocation communautaire. On doit se réjouir de la restauration d'un monument historique laissé à l'abandon. Mais on doit aussi déplorer le fait que le projet Loblaw ait été accepté alors que le plan d'urbanisme, ainsi que le règlement de zonage qui lui donne force de loi, stipulaient clairement que le site avait une vocation récréative et communautaire. Cet espace dans le sud du quartier de Parc-Extension, quartier qui est l'un des plus pauvres et les plus densément peuplés de Montréal, était le dernier endroit où la population locale aurait pu accueillir les équipements et la verdure dont elle a tant besoin et que plusieurs maires, de Jean Drapeau à Pierre Bourque, en passant par Jean Doré, lui avaient promis. Un plan d'urbanisme ignoré et un règlement de zonage amendé au défi des besoins locaux, cela n'est pas nouveau. Mais, comme l'oubli rapide des promesses électorales, ce genre de comportement a beau être devenu « normal », il n'en reste pas moins inexcusable.

La Commission de développement urbain avait tenu une consultation publique, en novembre 1997, au sujet de l'amendement de la réglementation pour le site de la gare Jean-Talon. Les séances avaient montré la faiblesse d'une coalition d'organismes locaux, aidée de professionnels de l'urbanisme et de la protection du patrimoine, face à l'administration municipale. Mais les débats ont aussi révélé la situation intenable dans laquelle l'équipe Bourque place les urbanistes de la ville. Au-delà des divergences d'opinion au sujet de la vente de terrains publics ou de la protection du patrimoine, les spécialistes présents se rendaient bien compte que le projet proposé était trop grand pour le site en question, en particulier en termes de circulation automobile. Les urbanistes municipaux n'avaient pas la tâche facile, forcés qu'ils étaient par leur chefs de prendre la défense du projet, alors que leur jugement professionnel les poussait à en faire une critique sévère.

Ce genre de situation, où l'intégrité professionnelle des urbanistes est mise à rude épreuve, n'est ni nouvelle ni unique à Montréal. Mais la fréquence avec laquelle elle se répète et le caractère grossier que les pressions politiques prennent en ce moment nous portent à croire qu'il y a lieu de s'inquiéter sérieusement. Une ville, en effet, où le maire traite les promoteurs immobiliers avec déférence, mais ses propres urbanistes avec indifférence, où le mot d'ordre adressé à ces derniers est de faire preuve de « souplesse » dans l'évaluation des projets, n'est pas une ville où il fera bon vivre à long terme.

La réglementation doit être simple, claire et appliquée de manière rapide. Cela n'est pas toujours le cas. Mais jeter, comme on dit, le bébé avec l'eau du bain, traiter la réglementation comme une contrainte aléatoire, ce n'est pas une solution, c'est une source de problèmes. Doit-on rappeler que ce sont les promoteurs eux-mêmes

qui, au Canada comme aux États-Unis, ont été les champions de l'urbanisme et de la réglementation dans les premières décennies du siècle? Si trop réglementer c'est freiner le développement, ne pas réglementer assez, ou le faire de manière arbitraire et opportuniste, c'est ouvrir la porte aux excès, c'est risquer de perdre la qualité de l'environnement qui fait de Montréal une ville attrayante.

Le sort réservé aux urbanistes municipaux, lors des audiences de la Commission de développement urbain, reflète un changement important qui a eu lieu sous l'administration Bourque, soit la marginalisation complète du Service de l'urbanisme. Le maire, qui est issu du Service des parcs et qui n'a pas grande sympathie pour ses anciens collègues urbanistes, s'apprête à fusionner les fonctions d'urbanisme et de développement économique.

En théorie, il y a du bon dans cette initiative, dans la mesure où elle permettrait de consacrer plus d'énergie à la revitalisation commerciale et à la création d'emplois. Mais en pratique, il faut le craindre, il s'agit sans doute d'assujettir encore mieux l'urbanisme public aux exigences de la rentabilité privée. Il est juste de demander aux urbanistes de stimuler le développement et pas seulement de le réglementer. C'est là leur désir le plus cher, en fait, puisqu'ils tirent leurs titres de noblesse professionnelle de leur aptitude à planifier, à organiser, à entreprendre, bien plus que de leur supposé pouvoir d'appliquer des normes. Mais il faut leur donner les moyens de contribuer à la tâche, pas leur lier les mains.

Au moment où de nombreuses personnes vont adopter de bonnes résolutions pour l'année à venir, l'administration pourrait considérer les propositions suivantes. Premièrement, elle pourrait s'engager à ne plus confondre ses intérêts politiques avec les besoins de la ville. Permettre à un promoteur de construire un projet mal conçu n'est pas payant à long terme pour le public. Seul un promoteur qui se fiche pas mal de la ville et de sa propre réputation tirera vraiment profit de l'arbitraire qui semble s'installer à Montréal. Tous les autres y perdront. Deuxièmement, le maire doit s'engager à respecter le plan d'urbanisme et le cadre réglementaire. S'il trouve ces outils inadéquats dans leur forme actuelle, il doit les modifier de manière cohérente. Rendre la ville plus verte et ses pourtours plus bleus sont des activités importantes; mais elles ne serviront pas à grand chose si, en même temps, on n'exerce pas un certain contrôle, si ce n'est un con-



Bien que l'administration Bourque ait pris quelques bonnes initiatives en matière d'aménagement urbain, elle se distingue aussi par son mépris envers le plan d'urbanisme et la réglementation qui en découle.

trôle certain, sur les nouveaux projets immobiliers.

En outre, toute réforme des statuts municipaux doit inclure l'adoption d'un règlement — oui, d'un règlement supplémentaire — que l'on retrouve dans toute ville qui respecte son patrimoine urbain. Il s'agit d'imposer au promoteur la remise d'une caution importante au moment de l'obtention d'un permis de construire, pour garantir que ledit promoteur ne démolira pas sans construire et éviter ainsi l'apparition de nouveaux trous dans le tissu urbain. On dira que Montréal a déjà assez de terrains vacants pour satisfaire les promoteurs. Raison de plus. En tout cas, tous ne semblent pas convaincus de la chose, puisqu'on continue de détruire des édifices pour bénéficier de sites particuliers. Ce sont parfois des bâtiments que la Ville elle-même avait classés qui ont ainsi été perdus.

Finalement, le remaniement de l'appareil municipal, s'il doit avoir lieu, devrait se faire de manière à augmenter la synergie entre les divers services. Ceux-ci devraient être appelés à travailler ensemble, dans des équipes pluridisciplinaires, à l'élaboration et la mise en œuvre de plans d'action pour les quartiers en difficulté; ce travail devrait se faire en consultation avec

les populations locales. Cela ne fera pas un nouveau plan d'urbanisme, soit. Mais ce n'est pas tant le plan qui a de la valeur, c'est l'urbanisme, c'est la démarche de planification concertée.

Lors de la dernière campagne électorale pour l'élection du maire, ni les candidats ni les médias n'ont cru devoir parler sérieusement d'urbanisme ou d'aménagement. Bien sûr, les problèmes les plus pressants de la population sont ceux du chômage et de la pauvreté. Mais on se trompe si l'on pense que l'on peut négliger la ville pendant qu'on s'occupe de l'économie. D'abord, parce que la qualité de l'environnement urbain et de ses infrastructures est un facteur clef d'attractivité et de compétitivité. Ensuite et surtout, parce que la pauvreté est aussi une problématique spatiale, étant donné la concentration des foyers démunis dans certains quartiers qui ont besoin d'investissements stratégiques. Il incombe donc à la population dans son ensemble de mettre la Ville et son aménagement à l'ordre du jour politique. À elle d'exiger de nos élus, ainsi que des leaders du secteur privé, qu'il fassent preuve de rigueur et de vision à long terme. Aide-toi, le ciel t'aidera.

## Le patriotisme, c'est ringard?

**MATHIEU BOCK-CÔTÉ**

*L'auteur est étudiant en sciences humaines, profil monde et vie internationale, au collège Ahuntsic.*

*Mme Lysiane Gagnon.*

À l'heure de la perméabilité de plus en plus évidente des frontières interétatiques, la nation demeure le point phare de l'identité humaine. C'est en son nom que les hommes acceptent encore de donner leur vie. C'est à travers elle qu'ils développent des liens de solidarité avec des gens qu'ils ne connaîtront jamais, mais qui sont malgré tout des membres à part entière de leur âme collective. C'est à travers elle, enfin, qu'il nous est encore permis d'accéder à l'universalité et à la famille humaine dans toute sa diversité.

Cependant, pour vous, madame Gagnon (*La Presse*, 12 décembre), tout cela, c'est ringard. C'est dépassé. C'est, selon vous, du sentimentalisme patriotisme qui ne sied plus à un monde enfin délivré des chaînes, bien sûr oppressantes de l'identité nationale. Sous le couvert d'une critique du nouveau projet de loi de la ministre fédérale Lucienne Robillard sur la citoyenneté, c'est à l'idée même de nation que vous vous en êtes prise.

Ainsi, madame Gagnon, vous avez affirmé que la nouvelle loi fédérale reflétait un « nationalisme étriqué et chauvin ». Qu'est ce qui vous pousse à qualifier ainsi la volonté du gouvernement canadien de faire en sorte que ses futurs citoyens se sentent partie prenante de leur nouveau pays?

La nouvelle loi, sur une totalité de cinq

ans, exige que les immigrants passent trois ans sur le territoire canadien, afin d'en obtenir la nationalité. Quel drame! Quel abominable! Exiger que le futur citoyen s'enracine dans sa nouvelle patrie avant de lui accorder le titre de citoyen! Est-ce une violation des droits de l'homme? Sûrement pas. Ou alors une violation de cette vision du néolibéralisme qui fait du marché un impératif catégorique? Alors là, peut-être...

Selon vous, cette nouvelle disposition de la loi pénalisera les candidats à la citoyenneté que vous qualifiez de « plus productifs »? Et alors! Depuis quand l'identité nationale se réduit-elle à la stricte rationalité économique? Depuis quand un peuple ne doit-il choisir ses nouveaux membres qu'en regard du nombre de dollars qu'ils investiront dans le pays? Exiger que le candidat-citoyen passe trois ans sur cinq au Canada avant d'en devenir citoyen, ce n'est pas mettre un frein à la « mobilité ». C'est permettre son enracinement dans sa nouvelle terre. C'est faire en sorte que celui-ci ne verra pas son nouveau pays que comme une demeure passagère, mais bien comme une famille identitaire réelle, avec l'ensemble des droits, et surtout des devoirs, qui lient normalement un citoyen à sa nation.

Dans la même veine, vous vous opposez à cette idée selon laquelle les enfants d'immigrants devront demeurer dans leur nouvelle patrie un minuscule trois ans sur la totalité des vingt-huit premières années de leur vie. Encore là, c'est bien la moindre des choses. Pour ne pas dire que c'est élémentaire. Comment le jeune fils d'étranger qui vivra en ce pays pendant moins de 10 % de la première partie de son existence peut-il légitimement

revendiquer le droit de se dire d'ici? De se dire citoyen du pays, composante de notre peuple et porteur de l'identité nationale? C'est une question qu'il est tout ce qu'il y a de plus normal de poser. Et à laquelle la réponse semble bien évidente.

Vous dites, et je cite textuellement, qu'« il ne suffira plus à un immigrant d'acquiescer une résidence au Canada, ni d'y créer des emplois, ni d'acquiescer ses impôts pour devenir citoyen ». Vous devriez vous en réjouir, et non déplorer cet état de fait. Désirez-vous sincèrement que notre peuple ne soit plus qu'un amas incalculable et désarticulé d'individus-consommateurs n'ayant strictement rien en commun. Il ne suffit pas d'être résident du pays et d'y acquiescer ses impôts pour y prétendre à la nationalité. Il faut être partie prenante de son histoire et de sa mémoire. Il faut faire sien son imaginaire collectif. Il faut se sentir lié à la fois sentimentalement et rationnellement à sa destinée et à son devenir. Il faut peut-être même l'aimer, son pays.

Le patriotisme, ce n'est pas ringard, madame Gagnon. C'est peut-être même un des sentiments les plus nobles qui soient. C'est un sentiment qui implique la dévotion pour la communauté, le sens du devoir envers son pays et la volonté de prendre les moyens qu'il faut pour le défendre lorsque cela s'avère nécessaire. Mais il est bien vrai que cela n'a plus de sens, quand triomphe un hybride idéologique conjuguant l'ultralibéralisme politique et le gauchisme différentialiste qui fait de la nation une entité dépassée au profit d'un multiculturalisme synonyme de perte d'identité et d'appartenance collective. Le patriotisme, chose éminemment plus noble que la mondialisation apatride, implique l'attachement et le devoir. Voilà pourquoi il ne suffit pas d'avoir une maison, de créer des emplois et de payer des impôts pour être un homme d'ici.

Mais si ce n'était que de cela. Mais non! Il faut qu'en plus, ce sentiment d'appartenance que les citoyens de tous les pays chérissent,

vous le ridiculisez en utilisant des sarcasmes d'un goût douteux. Pour reprendre en partie vos mots, le sentiment d'appartenance ne se résume pas au « Moman et Popa, au Groupe des sept, à la neige et au sirop d'érable ». Ne sommes-nous que cela? Nous résumons nous culturellement à ces morceaux légitimes, mais évidemment partiels de notre folklore national? N'en sommes-nous encore qu'à l'ère des braves bûcherons et des chemises à carreaux?

Et vous continuez votre charge! Vous allez même jusqu'à dire que les valeurs collectives sont une lubie quasi-métaphysique. « Qu'est-ce que c'est que cette histoire de partage de valeurs », comme vous l'affirmez? Et bien cette histoire, c'est celle des liens qui soudent un peuple ensemble. C'est celle de l'orientation morale que nous nous donnons, afin de ne pas se morceler au nom d'un individualisme atomisant. Ces valeurs sont le gage de notre réelle identité nationale. Ce sont celles qui nous mènent vers l'accomplissement de la grandeur, lorsque nous sommes nous-mêmes. Ce sont celles qui font en sorte que des gens d'ici ressentent une réelle solidarité avec leurs compatriotes d'un peu partout sur le territoire. Est-ce ringard? Est-ce dépassé?

Cette loi provient du gouvernement fédéral. Elle vise à renforcer l'identité nationale du Canada. Elle vise à rétablir le concept de patrie dans l'âme des gens d'ici, à l'heure où les seuls mots que les élites ont à la bouche sont « marché » et « profit ». Espérons seulement que le Québec, une fois souverain, en arrivera lui aussi à s'afficher comme nation, comme peuple, comme patrie, et non seulement comme vestibule temporaire pour tous ceux qui nient le concept même d'identité collective. Cette loi du gouvernement fédéral a une portée universelle. Elle supplante les dires des militants antinationalistes. Car elle fait directement référence à l'homme dans ce qu'il a de plus noble. Vous y opposez-vous réellement?



Lucienne Robillard

# Cinéma et Spectacles

## Golden Globes : Truman Shakespeare, Ryan...

Associated Press  
BEVERLY HILLS, Californie

Avec six mentions chacun, le *Truman Show* et *Shakespeare in Love* dominent les nominations des Golden Globes, les récompenses décernées par les critiques de cinéma de la presse étrangère à Hollywood, dont la liste a été annoncée hier à Beverly Hills en Californie.

Il faut sauver le soldat Ryan de Steven Spielberg, qui était considéré comme le grand favori, le suit de près avec cinq nominations. Pour les acteurs, son interprète Tom Hanks est en compétition avec Jim Carrey.

Les Golden Globes, décernés par l'Association de la presse étrangère d'Hollywood, donnent souvent un avant-goût du palmarès des Oscars, même si le jury réserve parfois quelques surprises. Les Golden Globes seront remis lors d'une cérémonie le 24 janvier, soit deux mois avant la cérémonie des Oscars le 21 mars. Mais contrairement aux Oscars, les Golden Globes distinguent pour chaque catégorie traditionnelle (meilleur film, meilleur acteur...) les comédies et les drames.

Dans la catégorie drames, *Elizabeth*, *Gods and Monsters*, *L'Homme qui murmurait à l'oreille des chevaux*, *Il faut sauver le soldat Ryan* et *The Truman Show*, sont en lice pour le Golden Globe du meilleur film.

Pour les acteurs, sont sélectionnés Jim Carrey (*The Truman Show*), Stephen Fry (*Wildie*), Tom Hanks, (*Il faut sauver le soldat*

Ryan) Ian McKellen, (*Gods and Monsters*), Nick Nolte (*Affliction*). Chez les actrices, sont en compétition Cate Blanchett (*Elizabeth*), Fernanda Montenegro (*Central Do Brasil*) Susan Sarandon (*Stepmom*), Meryl Streep, (*One True Thing*) et Emily Watson (*Hilary and Jackie*).

Du côté des comédies ou comédies musicales, sont nommées *Shakespeare in Love*, *Mary à tout prix*, *Bulworth*, *Le masque de Zorro*, *Patch Adams* et *Still Crazy*.

Pour les actrices, seront en compétition Cameron Diaz (*Mary à tout prix*), Jane Horrocks (*Little Voice*), Gwyneth Paltrow (*Shakespeare in Love*), Christina Ricci (*Sexe et autres complications*) et Meg Ryan (*You've Got Mail*). Pour les acteurs, il s'agira d'Antonio Banderas (*Le masque de Zorro*), Warren Beatty (*Bulworth*), Michael Caine (*Little Voice*), John Travolta (*Couleurs Primaires*) et Robin Williams (*Patch Adams*).

Par ailleurs, le Cercle des critiques de New York, dont les décisions, à l'instar des Golden Globes, anticipent souvent celles de l'académie des Oscars, a décerné mercredi le titre de meilleur film de l'année à *Il faut sauver le soldat Ryan*.

Un autre film sur la Seconde Guerre mondiale, *The Thin Red Line*, a valu à Terrence Malick le titre de meilleur réalisateur et à John Toll la récompense pour la meilleure cinématographie. Nick Nolte a été couronné meilleur acteur pour *Affliction* et Cameron Diaz meilleure actrice pour *There's Something About Mary*.



Tom Hanks : Il faut sauver le soldat Ryan.

### EN BREF

#### David Overbey meurt à 62 ans

David Overbey, qui était le programmeur du festival international de cinéma de Toronto et faisait partie depuis plus de dix ans du comité de sélection de la Semaine de la critique à Cannes, est décédé. Agé de 62 ans, M. Overbey a succombé à une crise cardiaque, précise la Semaine internationale de la critique. Ce passionné de l'Asie avait notamment découvert et sélectionné pour la Semaine de la critique *As Tears Go By* du cinéaste Wong Kar-wai, revenu l'an dernier en sélection officielle avec *Happy Together*, couronné du prix de la mise en scène.

#### De l'écran à la scène

La maison RKO Pictures travaille avec des partenaires à des projets d'adaptation à la scène de ses classiques du cinéma comme *Citizen Kane* (1941), d'Orson Welles. Un spectacle musical pourrait

ainsi illustrer la vie du riche éditeur de journaux Kane, inspirée à Welles par celle de William Randolph Hearst (1863-1951). L'American Film Institute a dernièrement proclamé *Citizen Kane* meilleur film américain jamais produit. Deux films avec numéros de danse de RKO, *Swing Time* et *Top Hat*, avec Fred Astaire et Ginger Rogers, pourraient également être montés à Broadway.

#### Cousy dans la CIA

L'ancien basketteur Bob Cousy, qui a joué pour les Celtics de 1950 à 1963, fait maintenant valoir ses talents au cinéma. Il interprète l'agent de renseignement Bill Beadurof dans le long métrage *Death of a Hummingbird*, actuellement en préparation. Maintenant âgé de 70 ans, Cousy est analyste des matches des Celtics, à la télévision, quand la NBA n'est pas en lock-out. Il a déjà tourné dans *Blue Chips* (1994), aux côtés de Nick Nolte et Anfernee Hardaway.



Data ( Brent Spinner ), Anij ( Donna Murphy ) et Picard ( Patrick Stewart ) chez les Ba'ku, sur une planète qui donne la jeunesse éternelle... Moralité, humanisme, humour bon enfant.

### STAR TREK: INSURRECTION

## Fatiguée, l'Enterprise ?

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE  
collaboration spéciale

La sauce commencerait-elle à s'étirer ? Après avoir exploré un quart de la galaxie, fraternisé avec les Vulcains, fait la paix avec les Klingons, préservé le statu quo avec les Romulans, guerroyé avec les Borgs et fondé trois nouvelles franchises à la télé (*Next Generation*, *Deep Space Nine*, *Voyager*) l'empire Star Trek semble plus que jamais en mal d'inspiration.

Réalisé par Jonathan Frakes — qui tient également le rôle de Riker, le bras droit du capitaine — et signé par une nouvelle équipe de scénaristes, ce neuvième *Star Trek* (troisième mettant en vedette les personnages de la *Next Generation*) ne passera sans doute pas à l'histoire. Ni comme le meilleur film de la célèbre série imaginée par Gene Roddenberry au milieu des années soixante, ni comme un incontournable du cinéma de science-fiction.

L'idée de départ n'était pourtant pas mauvaise. Un peuple pacifique et écolo (les Ba'ku) habite une planète paradisiaque qui donne la jeunesse éternelle. Raison suffisante pour que les vilains Son'a et quelques haut placés de la Fédération convoitent ledit territoire (les premiers pour des raisons personnelles, les seconds pour des raisons politiques) et projettent d'en évacuer — de gré ou de force — ses inoffensifs habitants, quitte à envisager le génocide.

Il n'en fallait pas plus pour qu'intervienne le capitaine Jean-Luc Picard (Patrick Stewart) et l'équipage de l'*Enterprise*, afin d'enrayer cette déportation massive et profondément malhonnête. On vous laisse deviner la suite et surtout, la fin. Questions morales, humanisme à toute épreuve, action, humour bon enfant et romantisme. *Star Trek: Insurrection* jongle avec la plupart des thèmes chers à

Roddenberry, sans pour autant repousser les limites de cet univers imaginaire. De fait, le film de Frakes marche sur les sentiers battus avec une telle prudence, qu'on cherche en vain l'étincelle, la valeur ajoutée qui fera de ce *Star Trek 9* un incontournable de la série au grand écran.

Au delà des vaisseaux intergalactiques et de quelques effets spéciaux assez convenus, *Insurrection* ne parvient donc pas à capitaliser sur un scénario honnête, voire potentiellement intéressant.

Hormis Picard qui joue successivement les rôles de capitaine, justicier et amant interstellaire, les membres de l'*Enterprise* sont honteusement sous-exploités, mal exploités même. Réduits à de simples caricatures d'eux-mêmes Worf (Michael Dorn) et Data (Brent Spiner) passent pour de banals seconds couteaux, les autres brillant par la minceur de leurs dialogues et leur navrante inutilité lors des moments cruciaux... Dans cette galerie de personnages à deux dimensions, seul le méchant Ruafo (chef sans scrupules des Son'a, incarné par F. Murray Abraham, le Salieri d'*Amadeus*) semble profiter d'un semblant de profondeur psychologique — traitement légitime quand on connaît la valeur du comédien.

Enfin, on reprochera à *Insurrection* ce manque d'étoffe au niveau narratif, aucune scène ne semblant, en aucun moment, être poussée jusqu'au bout d'elle-même. Résultat : émotion moyenne, suspense moyen, climax moyen. La faute au montage ? On sait que la « fameuse » scène du baiser entre Picard et la Ba'ku Anij fut coupée au final pour, et nous citons, « préserver les chastes amateurs de la série ».

Déjà vu mieux sous le soleil de *Star Trek* en somme. Pour tout dire, Paramount nous a donné de bien meilleurs épisodes à la télé et quelques films passablement plus aboutis. « La Fédération est fatiguée ! » clame le chef des Son'a, furieux, à mi-chemin dans le film. On serait tenté d'en dire autant de la formule *Star Trek*, qui peine manifestement à se renouveler. Qu'on se le dise : la prochaine insurrection devra venir des Trekkies eux-mêmes, sans quoi l'empire s'effritera.



Worf ( Michael Dorn ) passe pour un banal second couteau...

### EN PRIMEUR

#### LATIN BOYS GO TO HELL

Film américano-germano-espagnol (1997) d'Ela Troyano. Scénario : Aydré Salas, E. Troyano. Images : James Carrián. Montage : Brian A. Kates. Musique : Ari Gold. Avec Irwin Ossa, John Bryant Davila, Jennifer Lee Sward, Alexis Artilles, Mike Ruiz, Anne Tebst, Dasha. 90 min. - Cinéma du Parc.

Comédie dramatique. Justin Vega est un jeune et timide homosexuel qui travaille comme assistant auprès de la photographe Monica, qui se spécialise dans le nu masculin. Il vit encore avec sa mère à Brooklyn et est amoureux de son cousin Angel, qui préfère les filles, en particulier la belle Andrea. Celle-ci a un ami, Braulio, qui est l'amant de Carlos, un des modèles qui posent pour Monica. Un soir, Carlos jette son dévolu sur Justin et passe la nuit avec lui. Soupçonnant l'affaire, Braulio décide de se venger.

#### PLACE VENDÔME

(Place Vendôme) Film français (1998) de Nicole Garcia. Scénario : N. Garcia, Jacques Fieschi. Images : Laurent Dailland. Montage : Luc Barnier, Françoise Bonnot. Musique : Richard Robbins. Avec Catherine Deneuve, Jean-Pierre Bacri, Emmanuelle Seigner, Jacques Dutronc, Bernard Fresson, François Berléand. 117 min. - Complexe Desjardins, Dauphin, Brossard, Galeries Laval.

Drame psychologique. Marianne Malivert est la veuve d'un important joaillier parisien qui lui a légué sept magnifiques pierres volées par la mafia russe à la firme anglaise De Beers. Alcoolique et dépressive, Marianne entreprend néanmoins de réintégrer le milieu des joailliers, où elle a déjà exercé avec succès le métier de courtier, afin de trouver un acheteur pour les bijoux. Or, elle apprend avec désarroi qu'ils sont convoités par Battistelli, un trafiquant qu'elle a autrefois aimé, mais dont la trahison a causé sa déchéance actuelle. Marianne collabore alors avec les gens de la De Beers pour coincer Battistelli.

#### LE PRINCE D'ÉGYPTE

(The Prince of Egypt) Film américain (1998) de Brenda Chapman, Steve Hickner, Simon Wells. Scénario : Philip LaZebnik. 97 min. - V.O. : Centre Eaton, Famous Pointe-Claire, Cinémas Laval, Angrignon, Cavendish, Lacordaire, Pont-Viau, Taschereau. - V.F. : Lasalle, Quartier Latin, Ste-Eustache, Pont-Viau, Taschereau, Terrebonne, Ste-Thérèse.

Dessin animé. Réduit à l'esclavage, le peuple d'Israël est contraint de travailler sous la dure loi de ses maîtres égyptiens. Réagissant à une prophétie qui annonce la venue d'un libérateur hébreu, le pharaon ordonne l'exécution de tous les nouveau-nés juifs de sexe masculin. Mais l'un d'eux, Moïse, échappe au massacre et devient même le fils adoptif du souverain. Néanmoins, sa véritable identité sera révélée des années plus tard et il devra s'exiler. C'est alors que Dieu demandera à Moïse de retourner en Égypte pour délivrer les Hébreux.

#### SHAKESPEARE ET JULIETTE

(Shakespeare in Love) Film anglais (1998) de John Madden. Scénario : Marc Norman, Tom Stoppard. Images : Richard Greatrex. Montage : David Gamble. Musique : Stephen Warbeck. Avec Joseph Fiennes, Gwyneth Paltrow, Colin Firth, Geoffrey Rush, Judi Dench, Tom Wilkinson. 110 min. - V.O. : Égyptien. - V.F. : Quartier Latin.

Comédie sentimentale. À Londres en 1594, le dramaturge impécunieux William Shakespeare peine à écrire sa nouvelle pièce *Roméo et Ethel*, la fille du pirate. Mais les choses changent lorsqu'il rencontre la jeune noble Viola De Lesseps, une de ses admiratrices. Bien que fiancée au prétentieux Lord Westsex, Viola entame une relation passionnée avec William qui trouve alors l'inspiration pour sa pièce, rebaptisée *Roméo et Juliette*. Et c'est Viola qui, déguisée en homme pour déjouer les lois de l'époque, a décroché le rôle de Roméo.

#### VOUS AVEZ UN MESSAGE

(You've Got Mail) Film américain (1998) de Nora Ephron. Scénario : N. Ephron, Delia Ephron. Images : John Lindley. Montage : Richard Marks. Musique : George Fenton. Avec Tom Hanks, Meg Ryan, Parker Posey, Greg Kinnear, Jean Stapleton. 119 min. - V.O. : Loews, Angrignon, Cinémas Laval, Dorval, Cavendish, Plaza Côte des Neiges, Ste-Eustache, Lacordaire, Des Sources. - V.F. : Carrefour Laval, Lasalle, Longueuil, Quartier Latin, Ste-Eustache, Paradis, Langelier, Pont-Viau, Taschereau, Ste-Thérèse, Terrebonne.

Comédie sentimentale. Joe Fox et Kathleen Kelly entretiennent une correspondance sur l'internet où, sous le couvert de l'anonymat, ils s'échangent de mots tendres. Kathleen tient une petite librairie à Manhattan, dans un quartier où une compagnie s'apprete à ouvrir un grand marché du livre. Risquant la faillite, Kathleen se prépare au combat. Or, l'entrepreneur contre qui elle doit se mesurer est nul autre que Joe.

# Cinéma, poutine et Nil !

## EN VADROUILLE



**Francine Grimaldi**

collaboration spéciale

**S**alam ! Je suis de retour du 22<sup>e</sup> Festival international du film du Caire et d'une grande vadrouille dans le calme et la sérénité, de la Haute à la Basse Égypte en passant par l'oasis de Siwah à l'orée de la grande mer de sable dans le désert Libyque. Un rêve. Rêve que j'aurais bien aimé prolonger pour vivre l'expérience du ramadan, cette période de carême musulman, qui commencera dès lundi, exige le jeûne total avant le coucher du soleil mais permet de festoyer le soir venu.

J'ai vu les Cairotes s'y préparer fébrilement, faire provision de kilos de dattes, figues, cardamome, etc. La vente d'alcool est toujours interdite, mais chaque soir on installera les tables sur les trottoirs pour la grande bouffe ! Étrangers, pauvres et malandrins, musulmans, coptes, catholiques, peuvent s'y arrêter et manger à volonté, m'a-t-on dit. D'ailleurs j'ai été frappée par la tolérance et le respect que se manifestent entre eux coptes et musulmans autant au Caire qu'à Alexandrie ou à Assouan...

### Au royaume de Cléopâtre

■ Edward Zaki et Nathalie Ceyr, de nouveaux amis montréalais (eh oui !) que je me suis faits à Alexandria, sont propriétaires depuis un an et demi du pub Far'n Away et de L'Extra, un restaurant français cinq étoiles. Comme ils ne peuvent pas vendre d'alcool pendant le ramadan, ils ferment boutique et viennent passer le temps des Fêtes à Montréal, où Edward est toujours proprio de deux ProviSoir ! Edward dit qu'il ne se sent

jamais loin du Québec. « Je suis le seul de ma famille à vivre en Égypte mais grâce à Internet je suis en contact quotidien avec ma famille. J'ai suivi les élections, aujourd'hui je sais qu'il fait 12°C à Montréal, presque aussi chaud qu'ici, enfin c'est formidable ça.

« Ici la vie, l'approvisionnement, les règles, tout est plus compliqué qu'à Montréal mais je suis content. J'ai une belle clientèle de professeurs, d'ingénieurs, de gens dans le pétrole, ils s'amusent à faire du karaoké (chanter sur bandes enregistrées) au pub ou à danser au restaurant au-dessus. J'ai de gros projets pour 99. Je veux ouvrir un restaurant sans alcool, le Smouha, aussi le Agami où l'on vendra du fast food pour emporter, mais d'abord, en février j'ouvrirai un quatrième restaurant, où je vendrai poissons et fruits de mer frais au poids.

« Rien d'aussi complexe qu'ici : pour mon restaurant français j'ai besoin de trois fois plus de personnel qu'il m'en faudrait à Montréal. J'emploie une vingtaine de cuisiniers. » Et quelle cuisine !

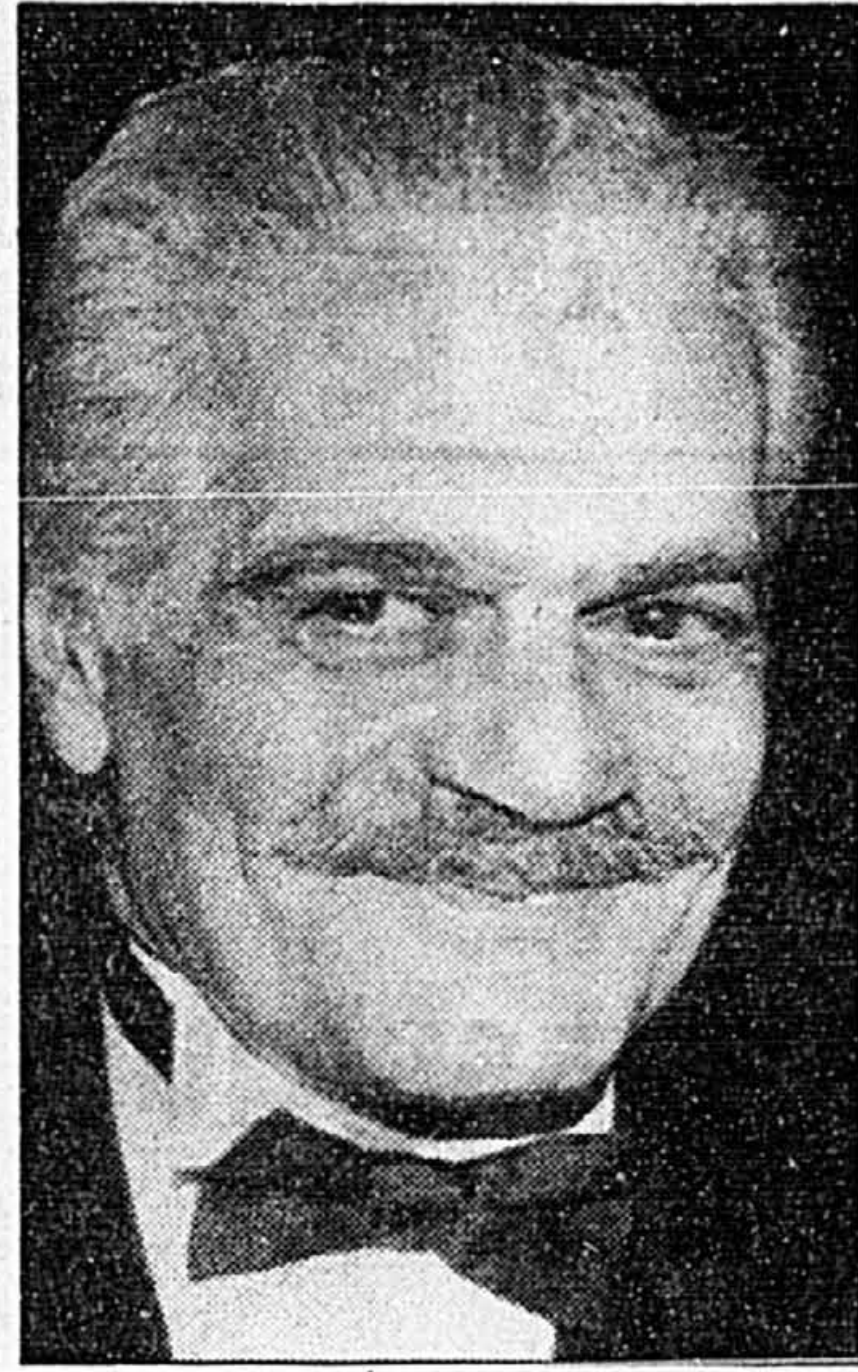
Je vous avoue que j'ai préféré manger les ris de veau à L'Extra plutôt que d'essayer la poutine, avec du cheddar local, et les fajitas au pub. Ça sera pour une prochaine visite dans la ville d'Alexandre le Grand et de Cléopâtre, plus tôt en saison pour pouvoir profiter des plages et de la Méditerranée.

### D'une pierre deux coups

■ Cette année, j'ai choisi de faire d'une pierre deux coups pour mes vacances. J'ai fait coïncider mon premier voyage en Égypte avec le 22<sup>e</sup> Festival international du film du Caire.

Et ce, même si je n'en avais eu que des échos négatifs : une organisation broche-à-foin, des copies de films qui reviennent abîmées, des salles de projection éparpillées à travers la ville, enfin j'étais prévenue mais quand même confiante car j'aurais à faire avec une nouvelle équipe d'organisation et le nouveau président du festival Hussein Fahmi (populaire acteur égyptien) qui a promis de réorganiser et de revampier le festival.

Résultat ? Va pour le revampage avec stars internationales et starlet-



**Omar Sharif**



**Gina Lollobrigida**

tes ! Après l'ouverture en arabe, en anglais et en français par le beau Hussein Fahmi, le ministre de la Culture, Farouk Hosni, a offert le Prix du Festival à l'invitée d'honneur de ce deuxième festival : Gina Lollobrigida ! La star, recyclée photographe, est âgée de 71 ans mais plus elle vieillit, plus elle semble rajeunir. La salle l'a ovationnée.

Le ministre a ensuite rendu hommage au réalisateur syrien Moustafa El-Aqqad, à l'acteur noir américain Danny Glover (*Witness*, *The Color Purple*, *Lethal Weapon*) et au président du jury international, l'acteur et metteur en scène américain John Malkovich (*Places in the Heart* avec Danny Glover, *Killing Fields*, *Dangerous Liaisons*).

Je me demandais pourquoi cameramen et photographes se ruaient sur la sexubérante actrice égyptienne Youssra plutôt que sur le grand réalisateur Youssef Chahine ! Bon, il n'a pas de nouveau film depuis *Le Destin*, mais quand même ! J'ai lu, plus tard dans le *Middle East Times*, que la superstar égyptienne a été condamnée par la Cour criminelle pour indécence. Un

multanée entre spectateurs va bon train pendant les projections ! Ça fait des salles très animées...

J'ai aimé ce festival pour sa riche programmation de 189 films de 49 pays. Je n'ai été invitée qu'à un seul party pendant ce festival mais un gros, sur le Nil, offert par le ministre du Tourisme, El Beltagy, à bord du magnifique bateau-restaurant *The Pharaohs*. Pas d'alcool, mais une danseuse du ventre, un danseur-tourneur derviche, de bons musiciens, du beau monde *chic'n swell*. J'ai retrouvé sensiblement le même *jet set* à la cérémonie de clôture du Festival. C'est très sélect.

Maintenant je connais Madame Fifi, la superstar du baladi, qui est littéralement adulée au Caire. J'ai eu du mal à parler avec Omar Sharif, la plus grande star internationale égyptienne ; il ne fait pas de cinéma en ce moment, mais il m'a dit que comme ses petits-enfants vivent encore à Montréal il reviendra souvent au Québec.

J'ai aussi rencontré Paolo Taviani et sa soeur (pas son frère, il participait à un autre festival en Espagne). Le Festival rendait hommage aux Taviani par une rétrospective de leurs films. Paolo était content de parler italien avec moi ; il dit ne pas avoir de projet immédiat alors il voyage. Il a beaucoup aimé le Caire et surtout, tout comme Malkovich, le musée du Caire.

C'est à l'unanimité que le jury a décerné la Pyramide d'Or du Festival au film indien *The Terrorist* de Santosh Sivan, et ce réalisateur a aussi remporté le Prix de la meilleure mise en scène.

J'écris, j'écris, je ne vous ai pas encore parlé de l'Égypte, des pyramides, des trésors que j'ai vus, touchés, de tant de gens merveilleux que j'ai côtoyés, dont « mon sauveur », Georges Saad, directeur de Télé-Egypte ici à Montréal, et aussi directeur de journaux arabes. Il m'a présentée, traduite en arabe, et même accompagnée (Shukran, merci !!!) malgré ses nombreuses occupations ! J'aurais voulu vous décrire la suite somptueuse d'Agatha Christie dans l'hôtel Old Cataract, merveilleux palace centenaire à Aswan, mon plus beau coucher de soleil sur le Nil. Je reviens avec l'envie de retourner l'an prochain en Égypte.

**Votre site culturel**

LE CAHIER **ZAP** TOUS LES DIMANCHES DANS **La Presse**

**Plein la vue !**

DANS LE CAHIER **Cinéma** TOUS LES SAMEDIS DANS **La Presse**

**L'élégance... sans griffe !**

LE MERCREDI DANS **La Presse** DANS LE CAHIER **Mode**

**ROLEX**

Oyster Perpetual Lady-Datejust cadran serti de brillants

Bijoutier agréé Rolex

Bijoux et montres de haute distinction

**EVEREST** CHERBAKA

Joaillerie-Bijouterie Depuis 1930

8910, boul. Lajeunesse Montréal (Québec) H2M 1R9 (514) 388-5358

**Petit Musée** ANTIQUAIRE

Exposition d'icônes et d'art religieux

Décembre 1998 et janvier 1999

1494, rue Sherbrooke Ouest

Montréal Tél. : 937-6161

**À Noël, offrez ROMÉO ET JULIETTE**

DE SHAKESPEARE TRADUCTION DE NORMAND CHAURETTE

MISE EN SCÈNE DE MARTINE BEAULNE

DÈS LE 12 JANVIER RÉSERVATIONS : 866-8668

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

**La Presse**

requiert les services de **CAMELOTS, ADOLESCENTS ET ADULTES** (avec ou sans voitures) dans les secteurs suivants :

- SAINT-BRUNO
- CHAMBLY
- RICHELIEU

Travail à temps partiel

- Livraison de *La Presse* devant être effectuée avant 6 h 30, le matin, du lundi au vendredi et avant 8 h, le week-end.
- Responsable de la perception des abonnés.

Rémunération À commission

Téléphonez à : **(514) 285-6911**

**loto-québec résultats**

Tirage du	GAGNANTS	LOTS
98-12-16	6/6 0 5/6+ 9 5/6 241 4/6 13 826 3/6 254 900	1 801 324,00 \$ 60 044,10 \$ 1 793,80 \$ 59,90 \$ 10,00 \$
Ventes totales: 13 670 329 \$ Prochain gros lot (appr.): 5 000 000 \$		
98-12-16	6/6 0 5/6+ 0 5/6 15 4/6 1 205 3/6 21 138	1 000 000,00 \$ 50 000,00 \$ 500,00 \$ 50,00 \$ 5,00 \$
Ventes totales: 499 453,50 \$		
98-12-17	6/6 0 5/6+ 0 5/6 15 4/6 1 205 3/6 21 138	1 000 000,00 \$ 50 000,00 \$ 500,00 \$ 50,00 \$ 5,00 \$
Ventes totales: 499 453,50 \$		

NUMÉRO: 585336

NUMÉRO: 344928

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**La Presse** et **LE ROBERT**

**La grille super** du mois **dictonnaires**

vous présentent la **Supergrille du mois de décembre**

**100 gagnants** mériteront le «**Dictionnaire des Mots croisés**» et le fameux t-shirt «**J'ai réussi**».

**À surveiller le 27 décembre !**

LE ROBERT

# « NE MANQUEZ PAS LA COMÉDIE ROMANTIQUE DE CETTE SAISON! »

-Michael D. Reid, VICTORIA TIMES COLONIST

## Tom Hanks Meg Ryan

### « Branchez-vous sur le film le plus romantique de l'année! »

-Louis B. Hobson, CALGARY SUN

### « Un film intelligent, classique et merveilleux! »

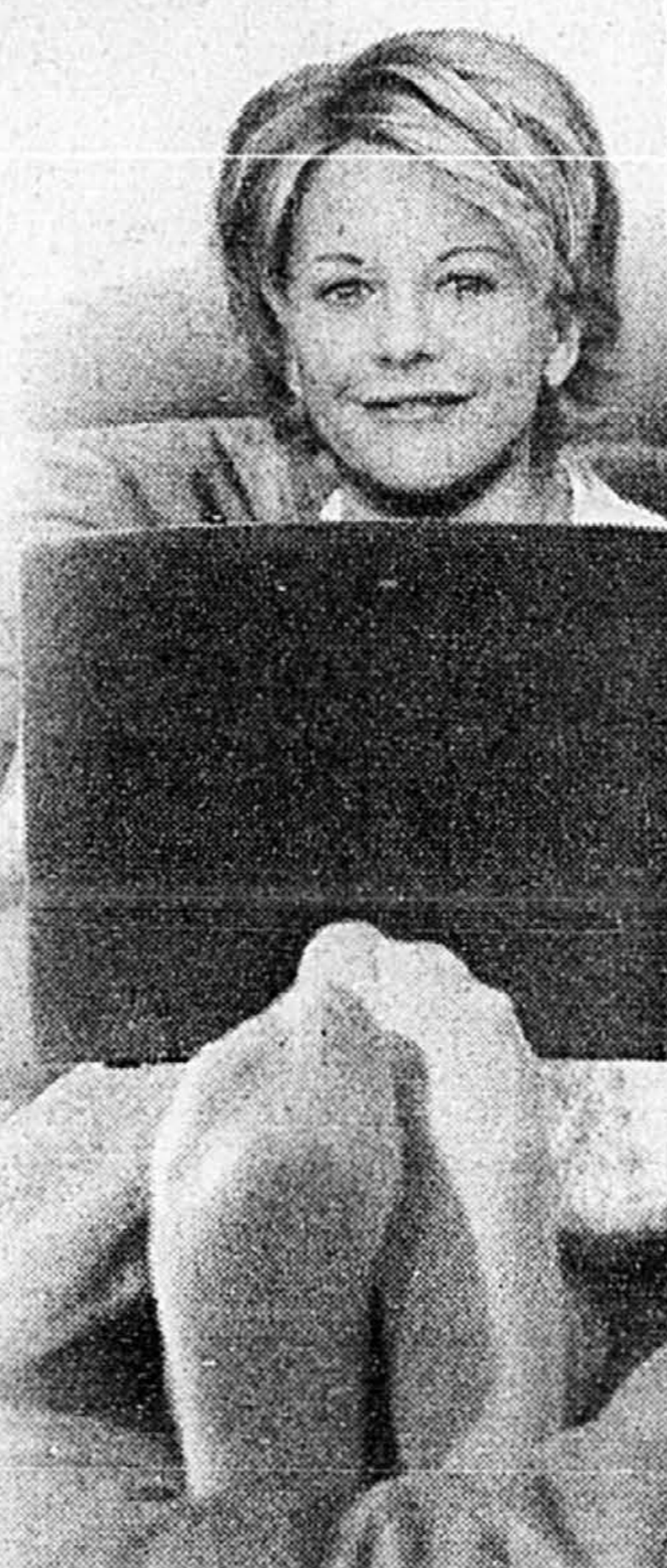
-Carol Bouchard, BOXOFFICE

### « Succès assuré! »

-Brian D. Johnson, MACLEAN'S MAGAZINE

# Vous avez un message

(version française de YOU'VE GOT MAIL)



Aurore et sa mère Anne Drossart.

## Aurore Drossart n'est pas la fille de Montand, juge la Cour d'appel

Associated Press  
PARIS

La Cour d'appel de Paris, s'appuyant sur des expertises génétiques, a jugé hier qu'Aurore Drossart, 23 ans, n'est pas la fille d'Yves Montand, décédé en 1991.

Commentant cet arrêt, Anne Drossart, la mère d'Aurore Drossart, a annoncé dès sa sortie du prétoire sa décision de se pourvoir en cassation.

« Aurore Drossart est la fille d'Yves Montand. C'est la vérité maternelle », a-t-elle déclaré. « Je suis la mère d'Aurore et j'ai la conviction d'avoir fait cet enfant avec un homme qui s'appelle Yves Montand ». Anne Fleurange, de son nom de jeune fille, avait eu une liaison avec l'acteur en 1974 lors du tournage d'un film.

La Cour d'appel de Paris a donc infirmé le jugement rendu en septembre 1994 par le tribunal de grande instance de Paris qui avait au contraire estimé qu'au regard « de la troublante ressemblance » d'Aurore Drossart avec le chanteur décédé, celui-ci était bien son père naturel.

À la demande de Carole Amiel, la dernière compagne d'Yves Montand, et de sa fille adoptive Catherine Allégret, la Cour d'appel de Paris avait ordonné en novembre 1997 que le corps du chanteur soit exhumé du cimetière du Père-Lachaise à Paris pour lui faire subir un test génétique de paternité. Cette exhumation a été réalisée le 11 mars dernier.

De son vivant, Yves Montand avait toujours refusé de se soumettre à un prélèvement sanguin pour mettre en terme à la procédure en recherche de paternité intentée dès 1989 par Anne Drossart.

Communiquée le 11 juin dernier, cette expertise génétique, pratiquée sur des prélèvements osseux, excluait formellement tout lien de parenté entre l'artiste et Aurore Drossart.

S'appuyant sur ces résultats, l'avocat général Jean-Claude Lautre avait requis l'annulation du jugement établissant que Yves Montand était le père de la jeune fille.

Dans son arrêt, la cour reprend cette analyse et condamne par ailleurs Anne Drossart à payer les frais d'exhumation et d'expertise. Elle devra en outre verser 27 000 \$ de frais de justice à Carole Amiel et Catherine Allégret. Celles-ci ont en revanche été déboutées de leur demande de dommages-intérêts.

WARNER BROS. PRESENTS  
LAUREN SCHULER DONNER UN FILM DE NORA EPHRON « VOUS AVEZ UN MESSAGE » PARKER POSEY JEAN STAPLETON DAVE CHAPPELLE STEVE ZAHN  
DABNEY COLEMAN GREG KINNEAR MEG RYAN TOM HANKS  
MUSIQUE DE GEORGE FENTON PRODUCTIONS DE DELIA EPHRON JULIE DURK ET G. MAC BROWN SCÉNARIO DE NORA EPHRON ET DELIA EPHRON  
PRODUCTION DE LAUREN SCHULER DONNER ET NORA EPHRON RÉALISATION DE NORA EPHRON  
LES SOCIÉTÉS DE LA TOUPE WADEER ENTERTAINMENT COMPANY  
www.gouvegotmail.com

VERSION FRANÇAISE											
CINÉPLEX ODEON QUARTIER LATIN	MEGA-PLEX GAZZUO PONT-VIAU 16	MESCHEREAU GAZZUO TASCHEREAU 18	LES CINÉMAS GUZZO LANGELIER 6	CINÉPLEX ODEON LASALLE	CINÉPLEX ODEON LAVAL	CINÉPLEX ODEON ST. EUSTACHE	CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE	CINÉPLEX ODEON ST. BRUNO	CINÉ-ENTREPRISE CINÉMA DU CAP	CINÉPLEX ODEON DELSON PLAZA	CINÉPLEX ODEON DORION CARREFOUR
CINÉPLEX ODEON TERREBONNE 8	CINÉPLEX ODEON CHATEAUGUAY ENCORE	CINÉMA 9 ROCK FOREST	SHERBROOKE	CINÉPLEX ODEON ST. HYACINTHE	CINÉPLEX ODEON ST. JEAN	CINÉPLEX ODEON ST. JEROME	CINÉMA ST. LAURENT SOREL-TRACY	CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE	CINÉ-ENTREPRISE FLEUR DE LYS GRANBY	CINÉ-ENTREPRISE PLAZA REPENTIGNY	CINÉ-ENTREPRISE ST. BASILE
VERSION ORIGINALE ANGLAISE											
FAMOUS PLAYERS LOEWS	FAMOUS PLAYERS	FAMOUS PLAYERS DORVAL 4	FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON	FAMOUS PLAYERS CENTRE LAVAL	CINÉPLEX ODEON CÔTE DES NEIGES	CINÉPLEX ODEON CAVENDISH	LES CINÉMAS GUZZO LACORDAIRE 11	CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS			
LES CINÉMAS GUZZO DES SOURCES 10	CARNAVAL	CINÉPLEX ODEON ST. EUSTACHE	CINÉMA PINE STE. ADELE	<b>À L'AFFICHE!</b>							

## VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

### Louise Cousineau

- 18:00 33 - La Fin du monde...**  
En reprise: il sera question du phénomène Normand L'Amour. Bruno Blanchet sévit. Reprise à 22h.
- 19:00 10 - J.E.**  
Parmi les arnaques: deux fois la facture pour des égouts, facture triplée pour l'électricité, expropriation impetive et les malheurs de 800 commerçants.
- 20:00 2 - L'Empire des futures stars**  
La finale de cette manifestation annuelle qui a révélé plusieurs talents dans le passé. Normand Brathwaite anime.
- 20:00 10 - Phénomènes inexplicables**  
La prière peut-elle vraiment guérir?
- 21:00 17 - Ciel! Mon Pinard**  
Dans les cuisines du restaurant Toqué! à Montréal, le chef Normand Laprise fait un magret de canard. Chez Pinard, des desserts à base de crème.
- 21:00 17 - Casablanca**  
Le classique avec Ingrid Bergman et Humphrey Bogart. Un film qui ne s'est jamais démodé.
- 23:00 10 - Maria Chapdelaine**  
Carole Laure est l'héroïne de ce roman français racontant une histoire québécoise.



Le chef Normand Laprise

CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CF	VD	
SRC	2 9	Ce soir	Juste pour fêter	Juste pour rire	L'Empire des futures stars	Zone libre	Le Téléjournal/Le Point	Nouvelles du sport	Cinéma / TEL EST... (4) (23:20)	4	4				
TVA	4 6 8 10	Le TVA	Piment fort / Chantal Francke	J.E. / Cherchez l'erreur; hausse choc; gare à vous!	Cinéma / PRINCESSE CARABOO (4) avec Phoebe Cates, Wendy Hughes	Le TVA	Des crimes et des hommes / Red Light District	TVA Sports / Loteries (23:52)	7	7					
TOU	15 17 24 45	Macaroni tout garni	Bons Baisers d'Amérique	Les Choix de Sophie	Le Jeu du siècle	Droit de parole aux enfants	Ciel! Mon Pinard / Desserts rapides	Les Francs-tireurs	Les Choix de Sophie	Cinéma / PARIS, TEXAS (2) avec Harry Dean Stanton	8	8			
TQS	18 30 35	La fin du monde est à 7 heures	Flash l'avant-match / Saku Koivu, Anthony Kavanagh	Hockey / Canadiens - Sabres				Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%	5	5			
CTV	12	Pulse	Acc. Hollywood	Two of a Kind	Kids Say...	Candid Camera	Stargate SG-1	Nash Bridges	CTV News	Pulse / Sports	11	11			
	8	News	Wheel of...	Jeopardy	Cinéma / THE SOUND OF MUSIC (3) avec Julie Andrews, Christopher Plummer				News		45	58			
CBC	6	Newswatch	Father Xmas	White Christmas	Dr. Seuss's	Mole's Xmas	The Wonderful World of Disney	The National / CBC News	National Update		13	13			
ABC	22	M*A*S*H	ABC News	M*A*S*H	Frasier	Two of a Kind	Boy Meets...	Sabrina... Witch	Brother's Keeper	20 / 20 Friday	News/Access H.	Nightline (23:35)	22	22	
CBS	3	News	CBS News	E.T.	Mickey's Christmas Carol	Kids Say...	Candid Camera	Nash Bridges	News	Late... (23:35)	21	21			
NBC	5	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Stars on Ice		Christmas in Washington		Tonight... (23:35)	23	23			
PBS	33	Newshour	Business Rep.	VT this Week	Wash. Week	Wall Street	Cincinnati Pops Holiday Special	Echoes from the Ancients	Cinéma / THE HUSTLER (3)	20	20				
	57	BBC News	Nightly Business	Newshour	People Near...	Scully: World	Mystery! / Hercule Poirot's Xmas	Taggart / Devil's Advocate	World News	Charlie Rose	24	24			
A & E		Northern Exposure	Law and Order		Biography / Moses...	L.A. Detectives	Midsomer Murders / ...Hollow Man	Law and Order			38	47			
BRAVO		Ranee Lee	John Pizzarelli	Bravo! Videos	MovieTelevision	Scanning...	Butterfly...	Cinéma / CASABLANCA (3) avec Humphrey Bogart, Ingrid Bergman	NYPD Blue		34	48			
CÂBLE 9 V.		Au royaume du père Noël			Vies de travail	Selective Hype	Express...	Fashion Sewing	...You / Cooking	Downtown Exp.	À la une		9		
CANAL D		Contact Animal	Exploration / Un conte d'hiver		Phénomènes... / Pouvoir... prière	Détectives/Visages de la tragédie	Hawaï 5-0		Cinéma / MARIA CHAPDELAINÉ		31	31			
CNN		CNN WorldView	Moneyline News Hour	Lou Dobbs	Crossfire	The World Today	Larry King Live	Attack on Irak	Sports Tonight	Moneyline	36	39			
DISC.		Power Hour: Wings	@discovery.ca		Wild Discovery: Nature Stories	Travelers	Planet Discovery	@discovery.ca			37	37			
FAMILY CH.		Cinéma / MY SCIENCE... (5) (17:00)	Cinéma / CAN'T BUY ME LOVE (5) (18:45)	Blossom	Dinosaurs	Cinéma / THE BLACK SWAN (4) avec Tyrone Power	Muppets	Spellbinder			68				
FOX		Home Improv.	Cheers	Home Improv.	NewsRadio	Brimstone	Millennium	Real TV	Cops	NewsRadio	Hard Copy	46	36		
GLOBAL		Global News	First Nat. News	Ready or Not	E.T.	Dawson's Creek		20 / 20 Friday		PSI Factor		3	3		
HISTORY		Way We Were	The Rat Patrol	True Action...	It Seems Like...	Destination History	Cinéma / INN OF THE SIXTH HAPPINESS (94) avec Ingrid Bergman, Curd Jurgens					47	49		
LIFE		Dealing, Dogs	Pet Project	Trendspotting	Homes, Design	Wild by Nature	Troy Dann's...	Martha Stewart	Greenthumbs	Urban Peasant	...for Dinner?	Eros	29	50	
MM		Countd. (17:00)	Combat des clips	RapCity	MuchMusic Countdown		Electric Circus				Beavis & Butt-Head		35		
MP		Interfax	Pop up Vidéo	Platine	Cimetière CD	Clip	Le Décompte MusiquePlus	Bouge			Soul Train...	Pop up Vidéo	30	30	
MMA		Les Grands 20		Ed Sullivan	Musicographie / Andy Gibb		Les Grands Événements / Les Bee Gees présentent...	Collection			Ed Sullivan		48	32	
NW		World News	Cdn Investor	NewsWorld Reports	The Passionate Eye Friday		The National	Pamela Wallin & Company			The Passionate Eye Friday		25	25	
RDI		Lionel Jospin	Capital Actions	Le Monde ce soir	Porcheries sans frontières		Le Journal RDI	Scully RDI	Mtl spectacle		Le Canada aujourd'hui		19	19	
RDS		Monde du sport	Sports 30 Mag	Mag. olympique	Boxe / Steve Johnston - Demetrious Ceballos	Ouch!!!	Sports 30 Mag				La Lutte WCW		33	33	
SHOWCASE		Party of Five		Forever Knight	Friday the 13th: The Series		Welcome to Paradox	OZ			Cinéma / UGLY, DIRTY... (3) (23:10)		40	40	
TÉLÉTOON		Minus et Cortex	Rocko & Co.	Les Graffiti	Splat!	Animania	Blake, Mortimer	Les Simpson	Rocko & Co.	Minus et Cortex	Highlander	Les Simpson	Splat!	34	
TLC		Bob Vila's Home Again	Code 3 / Predicament		Gunfighters / The Earp Brothers		Gunfighters / The James Gang				Gunfighters / Billy the Kid	Gunfighters / The Earp Brothers		27	27
TSN		Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	...Timbersport		Boxing / Willie Jorin - Jesse Magana				Gallagher	Sportsdesk		28	28
TV5		Voilà Paris	Les Arts...	Journal FR2	Thalassa		Faut pas rêver	Salsa Opus			Journal belge	Au delà des apparences		15	15
VIE		Combat... (17:30)	Copines d'abord	Guérir...	Santé en vedette	Trauma / Las Vegas, Centre méd.	Éros et Cie / L'homme fait... fidèle	Qui êtes-vous?	Vie en vrac / Le Club des hommes	Copines d'abord			44	35	
YTV		Santa Calls	Bears who...	Tiny Toon Xmas	The Night Before Christmas		YTV's Hit List	Breaker High	Student Bodies	Ocean Girl	Are You Afraid		18	18	

CÂBLE: A & E = ARTS AND ENTERTAINMENT - CÂBLE 9 V. = CÂBLE 9 VIDÉOTRON - CNN = NOUVELLES - DISC. = DISCOVERY - MM = MUCH MUSIC - MP = MUSIQUE PLUS - MMA = MUSIMAX  
NW = NEWSWORLD - RDI = RÉSEAU DE L'INFORMATION - RDS = RÉSEAU DES SPORTS - TLC = THE LEARNING CHANNEL - TSN = THE SPORT NETWORK - TV5 = TÉLÉVISION INTERNATIONALE - YTV = YOUTH TV





# L'humour timide de nos Musici

CLAUDE GINGRAS

Nos Musici ne sont décidément pas plus doués pour l'humour que pour le jazz. L'un et l'autre ne sont d'ailleurs pas leur affaire. Mais les circonstances exigent qu'ils s'y adonnent à l'occasion. Certains soirs, c'est le jazz, et on sait ce que cela donne. Pour le temps des Fêtes, ils ont monté un petit spectacle qui se veut amusant mais ne l'est guère.

Au départ, ils ont commis l'erreur d'engager deux personnes qui ne sont manifestement pas là dans leur élément. Desmond Byrne possède une très bonne voix de baryton, il est musicien, et il a déjà montré de réels talents d'acteur. Mais il n'est absolument pas doué pour le comique. En l'observant chercher en vain à faire rire, je pensais à Napoléon Bisson et, plus près de nous, à Pierre Charbonneau. Eux n'avaient qu'à entrer en scène et esquisser quelques pas pour faire crouler la salle. Le Québec, on le sait, est très riche en humoristes; au chapitre du *basso buffo*, c'est le néant.

Au surplus, le bref *Maestro di cappella* de Cimarosa est donné dans une adaptation où le

maître de chapelle n'est plus un chef d'orchestre mais un chanteur. Le programme continue néanmoins à décrire l'action telle qu'elle est dans l'original. Il n'y a donc rien à comprendre entre ce qu'on lit et ce qui se passe sur scène, et d'autant plus qu'à l'avant-scène, M. Byrne s'adresse à la fosse d'orchestre avec une absence d'humour qu'il faut attribuer autant au metteur en scène Joseph Saint-Gelais qu'à lui-même.

Malgré le répugnant petit décor rose, *La Serva padrona*, de Pergolesi (que le même programme s'entête à appeler « Pergolèse »), passe un peu mieux. La musique y est aussi insipide que dans le *Cimarosa*, mais l'histoire de la servante qui se fait épouser par son employeur a inspiré cette fois quelques idées à M. Saint-Gelais. Par exemple, les petits cris de la bonniche, qui font tomber par terre le valet muet. Mais ce valet devrait être hilarant; il ne l'est pas. Et M. Byrne est aussi lourd qu'avant l'entracte.

Finalement, si la chose procure quelque plaisir, c'est uniquement grâce à Marie-Danielle Parent. Une servante qui prend de grands airs dès son entrée; une comédienne vive au timing excellent; une mine et une

voix encore très fraîches. Bref, une surprise totale. Absente de la scène depuis un certain temps, Marie-Danielle Parent, décidément, ne vieillit pas!

La soirée débute avec le petit orchestre sur le plateau pour *Une Plaisanterie musicale*, de Mozart. Les deux cors font exactement les erreurs voulues (j'allais dire: sans grand effort), les violons tirent l'archet juste un peu plus loin que nécessaire, et l'effet est réussi. On voudrait que cet humour se prolonge, mais tel n'est pas le cas.

**MUSICI DE MONTRÉAL.** Chef d'orchestre: Yuli Tirovsky. Marie-Danielle Parent, soprano, Desmond Byrne, baryton, et Claude Tremblay, mime. Mise en scène: Joseph Saint-Gelais. Décor et costumes: Danielle Ross. Jeudi soir, salle Ludger-Duvernay du Monument-National; reprise vendredi, 20 h.

**Programme:**  
« Ein musikalischer Spass », divertimento en fa majeur, pour petit orchestre, K. 522 (1787) — Mozart  
« Il Maestro di cappella », intermezzo pour baryton (c. 1790) — Cimarosa  
« La Serva padrona », opéra bouffe pour soprano et baryton (1733) — Pergolesi



Marie-Danielle Parent

**Soyez à votre affaire!**

LISEZ LE CAHIER Économie

DU LUNDI AU SAMEDI

La Presse



« Encore meilleur que le premier. »

- Claude Langlois, Le journal de Montréal

« Plus efficace que le premier, plus rythmé, de bien meilleur goût. »

- Marc-André Lussier, Radio-Canada

« On ri plus que dans le premier. »

- Claude Deschênes, Montréal Ce Soir

« Supérieur à l'original. »

- Martin Comtois, Le Droit

« ...Courez don'voir LES BOYS II. »

- Franco Nuovo, Le journal de Montréal

« Un film inspiré, encore meilleur que le premier. »

- D. Daignault, Échos-Vedettes

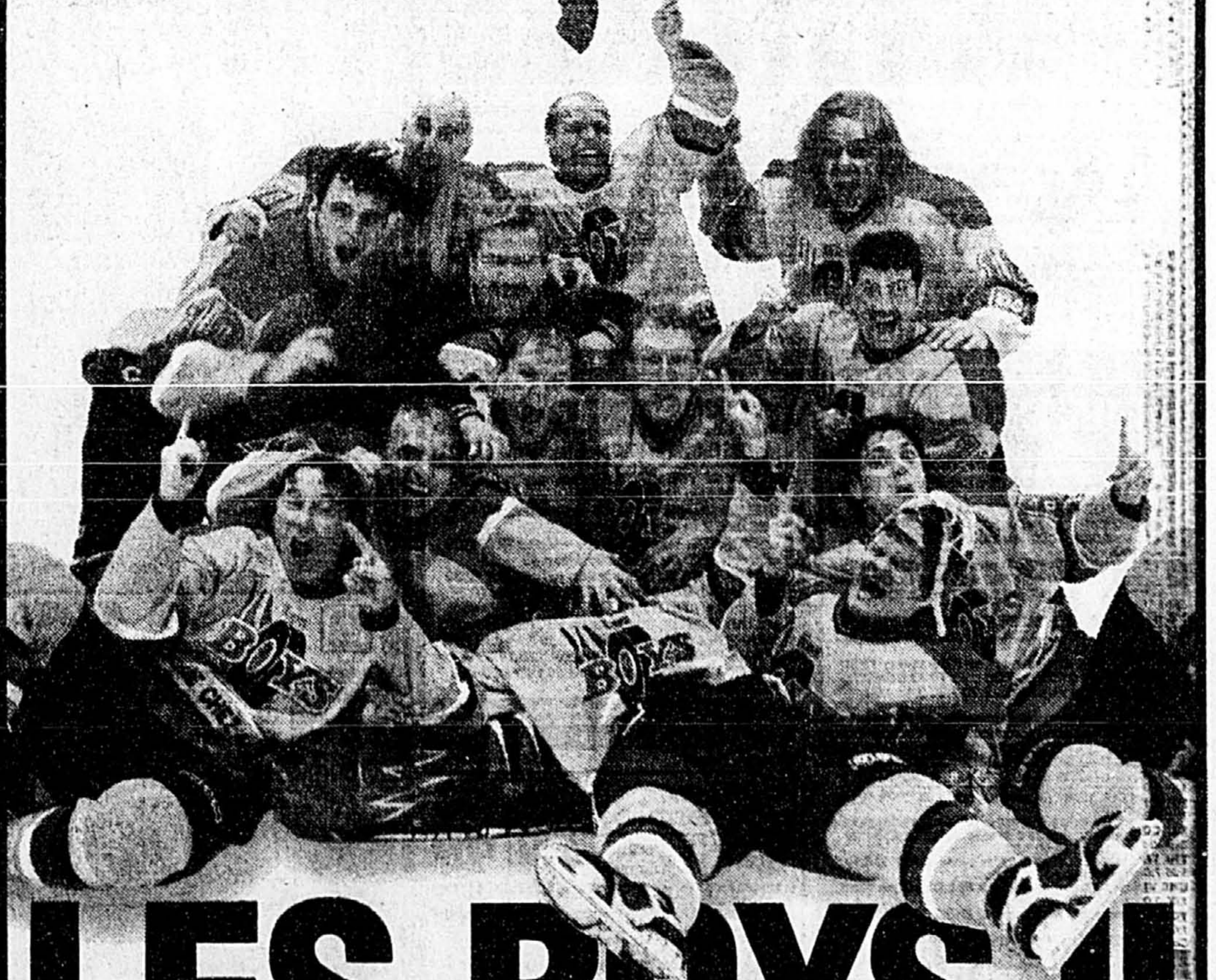
« Délicieux. »

- Minou Pérowski, Radio-Canada

« Saia lance et compte encore. »

- Normand Provencher, Le Soleil

RICHARD GOUDREAU présente un film de LOUIS SAIA



# LES BOYS II

MARC MESSIER RÉMY GIRARD PATRICK HUARD SERGE THÉRIAULT PAUL HOUBE LUC GUÉRIN YVAN PONTON ROC LAFORTUNE MICHEL CHARETTE DOMINIC PHILLIE PATRICK LABBÉ MARTIN PETIT PIERRE LEBEAU DANIEL RUSSO ANNE-MARIE PISANI CÉCILE AUGLERT

MELENNY PRODUCTIONS présente une production de RICHARD GOUDREAU un film de LOUIS SAIA distribution des adhés ANDREA KERYON et ASSOCIÉS  
producteurs délégués JEFFREY THRELL costumes SUZANNE NAJEL conception musicale MARIO RICARD son LOUIS MARION MICHEL BONDÉLEAU DOMINIQUE DELQUINTE  
montage GAËTAN HUOT directeur de la photographie GEORGES ARCHAMBAULT musique composée par NORMAND CORNELL adhés originaux RICHARD GOUDREAU  
scénario LOUIS SAIA RÉMY BRISSEBOIS FRANÇOIS CAMERAND producteur associé RICHARD GOUDREAU assistant par LOUIS SAIA  
Produit avec la participation du Fonds québécois de la télévision ordé par le gouvernement du Québec et l'industrie québécoise de la télévision par câble  
Téléfilm Canada - Programme de participation au capital - Produit avec la participation de Téléfilm Canada  
©1998 - Société de développement des entreprises culturelles - Québec - Le Gouvernement du Québec - (PROGRAMME DE CREDIT IMPÔT)

À L'AFFICHE!				MAINTENANT OUVERT!
CINÉPLEX ODÉON QUARTIER LATIN	CINÉPLEX ODÉON LASALLE (Place)	LES CINÉMAS GUZZO LANGELIER 6	LES CINÉMAS GUZZO PARADIS	MEGA-PLEX GUZZO PONT-VIAU 16
MÉGA-PLEX GUZZO TASCHEREAU 19	CINÉPLEX ODÉON LONGUEUIL (Place)	CINÉPLEX ODÉON ST-BRUNO	CINÉPLEX ODÉON LAVAL (Carrefour)	CINÉMA BOUCHERVILLE
CINÉPLEX ODÉON CHATEAUBRIAN ENCORE	CINÉMA 8 GATINEAU	MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE	GALERIES ST-HYACINTHE ST-HYACINTHE	CAPITOL ST-JEAN
CINÉPLEX ODÉON CARREFOUR ORION	CINÉPLEX ODÉON PLAZA DELSON	CINÉMA 9 ROCK FOREST	LES CINÉMAS GUZZO STE-THERÈSE 9	LES CINÉMAS GUZZO TERREBONNE 8
CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE	LE CARREFOUR 8 JOLIETTE	CINÉ-ENTREPRISE PIAZZA REPENTIGNY	CINÉMA PINE STE-ADELE	CINÉ-ENTREPRISE ST-BASILE
CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINÉ-ENTREPRISE CINÉMA DU CAP	CINÉMA MAGOG	CINÉMA GALERIES GRANBY	CINÉMA LAURIER VICTORIAVILLE

« un rêve devenu réalité. un vrai régal... un des meilleurs films de l'année. »  
- jeffrey lyons, abc-tv

« si vous pensez acheter un billet de loterie, achetez plutôt un billet pour voir waking ned devine. vos chances de gagner sont meilleures. »  
- eliott forrest, abc

« le parfait antidote à une journée moche. »  
- lisa henrickson, gq

« cette devine comédie en vaut le coup. »  
- anne marie o'connor, mademoiselle

« c'est le gros lot. »  
- boston globe

« un vrai bijou. »  
- andy seller, usa today

## waking ned devine

LA CHANCE VOUS SOURIT.

les 50 premières personnes recevront une mini affiche à l'achat d'un billet aujourd'hui! (quantités limitées)

À L'AFFICHE! CINÉPLEX ODÉON ÉGYPTIEN

ven. au mer: 1:20 - 3:25 - 5:25 - 7:30 - 9:30  
jou: 1:20 - 3:25 - 5:25 - 7:30

REPRÉSENTATION SPECIALE DU « CADEAU IDEAL DU TEMPS DES FETES! »

samedi le 19 décembre!

JULIA ROBERTS SUSAN SARANDON ED HARRIS

UN FILM DE CHRIS COLOMBUS

## LA BLONDE DE MON PÈRE

v. f. de STEPMOM

COLUMBIA PICTURES présente un production de STEPHEN FREEMAN un production de LAURENCE WOLFE et A. BENTON DE KIM WIRTH - JANA ANATONE  
musique de JOHN WILLIAMS producteurs délégués PATRICK MCCORMACK - BOB BASS - MARGARET FRENCH ISAAC - JULIA ROBERTS - SUSAN SARANDON - PATTY PUJITER #1 écrit par BOB LARSON et #2 écrit par BOB LARSON et #3 écrit par BOB LARSON et #4 écrit par BOB LARSON et #5 écrit par BOB LARSON et #6 écrit par BOB LARSON et #7 écrit par BOB LARSON et #8 écrit par BOB LARSON et #9 écrit par BOB LARSON et #10 écrit par BOB LARSON

VERSION FRANÇAISE				MAINTENANT OUVERT!
CINÉPLEX ODÉON QUARTIER LATIN	CINÉPLEX ODÉON ST-BRUNO	CINÉPLEX ODÉON BROSSARD	MÉGA-PLEX GUZZO PONT-VIAU 16	
demain à 7:00	demain à 7:00	demain à 7:00	demain à 7:20	
VERSION ORIGINALE ANGLAISE				
CINÉPLEX ODÉON FAUBOURG	CINÉPLEX ODÉON CAVENISH	CINÉPLEX ODÉON PONT-CLAIRE	MÉGA-PLEX GUZZO TASCHEREAU 19	CINÉPLEX ODÉON LAVAL (Carrefour)
demain à 7:00	demain à 7:00	demain à 7:00	demain à 7:20	demain à 7:00

À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 25 DÉCEMBRE DANS UN CINÉMA PRÈS DE CHEZ VOUS!

EN BREF

Inquiétude dans le disque

Le récent achat de Polygram par le groupe Scagram suscite de l'inquiétude. Environ 3000 postes sur 15 500 risquent d'être abolis à la suite de la restructuration annoncée, essentiellement aux États-Unis.

« On imagine les répercussions sur la filière musicale tout entière, la panique susceptible d'affecter les effectifs aujourd'hui en place quant à leur avenir », écrit l'ODIM dans son bulletin périodique.

Escroquerie au manuscrit ?

Le Beatle Paul McCartney a fait une déclaration sous serment en cour, visant le collectionneur Gary Zimet, de l'État de New York qui aurait tenté de lui faire payer ce qui lui a été jadis volé.

ricain nie que ce manuscrit ait été volé tandis que McCartney maintient qu'il est sa propriété.

Garth Brooks : cap sur les 100 millions

Le chanteur country Garth Brooks est en route vers les 100 millions de disques vendus, au total de sa carrière. Son album Double Live s'est écoulé à 1 085 373 exemplaires à sa première semaine en magasin.

SPECTACLES

Salles de répertoire

- CAMILLE CLAUDEL Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 21 h. CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE (LA) / MUSÉE DU CINÉMA A 25 ANS 1963-1988 - LES PORTES TOURNANTES Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 17 h. HAPPINESS Cinéma Parallèle : 21 h 15. HELL'S HEROES Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 19 h. IMPOSTERS (THE) Cinéma du Parc (1) : 14 h. KURT & COURTNEY Cinéma du Parc (2) : 14 h 45, 19 h 15. LAST TEMPTATION OF CHRIST (THE) Cinéma du Parc (1) : 16 h. LATIN BOYS GO TO HELL Cinéma du Parc (2) : 16 h 45, 21 h 15, 23 h 15. LAWN DOGS Cinéma du Parc (3) : 14 h 30, 19 h 15. LOLITA Cinéma du Parc (1) : 19 h, 23 h 45. MOI, J'ME FAIS DU CINÉMA Cinémathèque québécoise (salle Fernand-Séguin) : 20 h. ORGAZMO Cinéma du Parc (3) : 16 h 45, 21 h 45, 23 h 45. PETITES HISTOIRES À SE METTRE EN BOUCHE - LE RENDEZ-VOUS DE SARAJEVO Cinémathèque québécoise (salle Fernand-Séguin) : 18 h. SPANISH PRISONER (THE) Cinéma du Parc (1) : 21 h 30. VIE RÉVÉE DES ANGES (LA) Cinéma Parallèle : 19 h. VIOLON ROUGE (LE) Cinéma Impérial : 13 h 30, 16 h, 18 h 45, 21 h 15.

IMAX

- IMAX (Vieux-Port) SUR LA PISTE DES ÉLÉPHANTS D'AFRIQUE - L'AUTRE DIMENSION : 10 h 15, 14 h 15, 16 h 15, 21 h 15 (version française) ; 12 h 15, 19 h 15 (version anglaise) IMAX LES AILES (2153, boul. Lapinière, Brossard) CASSE-NOISETTE en 3D / PSE : 12 h, 17 h 30. BALEINES 13 h 15, 15 h 15, 19 h, 21 h en version anglaise. T-REX en 3D / PSE : 14 h 15, 16 h 15, 20 h, 22 h en version anglaise.

Danse

PLACE DES ARTS (salle Wilfrid-Pelletier) Les Grands Ballets Canadiens. Casse-Noisette, de Fernand Nauit, d'après le conte de E.T.A. Hoffman : 19 h 30.

Musique

- ÉGLISE N. D. DU T. S. SACREMENT André McDonald, ténor, Jacques Saint-Jean, pianiste, et Gisèle Guibord, organiste et harpiste. Noël : 20 h. MONUMENT-NATIONAL Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovsky. Marie-Danielle Parent, soprano, Desmond Byrne, baryton. Mise en scène : Joseph Saint-Galais. Plaisanterie musicale (Mozart), Il Maestro di cappella (Cimarosa), La Serva padrona (Pergolesi) : 20 h. UNIVERSITÉ MCGILL (Redpath Hall) Ensemble Arion et Barthold Kuijken, flûtiste. Lully, Rameau, Naudot, Marais : 20 h.

Théâtre

- THÉÂTRE DU RIDEAU VERT (4664, St-Denis) Grace et Gloria, de Tom Ziegler. Trad. de Michel Tremblay. Avec Viola Léger et Linda Sorgini. Du mar. au ven. : 20 h ; sam., 15 h et 20 h ; dim., 20 h. ESPACE LIBRE (1945, Fullum) Les Mots, de Jean-Pierre Ronfard et Sylvie Daigle. Avec Martin Dion, Pascale Montpelt, Marcel Pomeroy, Emmanuelle Jimenez, Marie-Josée Picard et Jean-Pierre Ronfard. Du mar. au sam., 20 h 30. LA LICORNE (4559, Papineau) Littoral, de Wajdi Mouawad. Idée originale de Isabelle Leblanc et de Wajdi Mouawad. Avec David Boutin, Manon Brunelle, Pascal Contamine, Claude Desjardins, Miro, Steve Laplante, Isabelle Leblanc, Gilles Renaud et Mathieu Farhoud Dionne (musicien). Du mar. au sam., 19 h. ESPACE LA VIEILLE (1371, Ontario E.) La femme comme champ de bataille, de Matéi Visniec. Mise en scène de Claude Lemieux. Avec Tania Kontoyanni et Cary Lawrence. Du mar. au sam., 20 h ; dim., 16 h. STUDIO-THÉÂTRE ALFRED-LALIBERTÉ (pavillon Judith-Jasmin, local JM-400, 405, St-Catherine E.) Pièce d'identité, de Christian Fortin : 14 h et 20 h.

Pour Enfants

- LA MAISON THÉÂTRE (245, Ontario E.) Un éléphant dans le cœur, de Jean-Frédéric Messier. Avec Marie-France Duquette et Pierre-François Legendre. (6 à 10 ans). Sam., dim., 15 h. THÉÂTRE DE L'ESQUISSE (1650, Marie-Anne E.) Julibok, le bouc de Noël, de Sylvi Belleau. Mise en scène de Gerardo Sanchez. Avec Annie Arsenault et Yves Bélanger. Sam., 14 h ; dim., 15 h 30.

Variétés

- THÉÂTRE LA CHAPELLE (3700, St-Dominique) Antenna, conte multidisciplinaire de Johanne Madore et Pierre Roman Przytylski : 20 h. Musique originale et interprétation de Claude Fradette, Julien Roy, Alexandre Burton, avec la participation spéciale de Stéphane Roy : 20 h. STUDIO DU MAURIER DU MONUMENT NATIONAL (1182, St-Laurent) Gary Boudreau - l'Anthologie, avec Betty, Daniel Brière, Benoît Charest, Antoine Durand, Estelle Esse, Michel Hinton, Pierre Lebeau, Alexis Martin, George Rodriguez, David Savard, Guyaine Tremblay : 20 h 30. ESPACE LIBRE (1945, Fullum) André Lemin : 22 h 30. CLUB SODA (5240, av. du Parc) Les Vainil Pingouins et DJ Pilz : 22 h. L'AIR DU TEMPS (191, St-Paul O.) Monce de Genou : 22 h. PTT BAR (3451, St-Denis) Daniel Boucher : 22 h 30. LES BEAUX ESPRITS (2073, St-Denis) Funkatones : 22 h 30. JAZZONS (300, Ontario E.) Avalon : dès 21 h. BIDDLE'S (2060, Aylmer) Billy Georgette : dès 18 h 30 ; Charly Biddle et ses musiciens : 22 h. CAFÉ SARAJEVO (2080, Clark) Soleil zigane : 21 h. LE DÉLIRE (4350, de la Roche) Hommage à Claude Gauvreau (poésie) : 21 h. ZEST (2100, Bennett) Gérard Ferron : 20 h 30. UPSTAIRS (1254, Mackay) Trio Steve Amiraud : dès 22 h. LE SOFA (451, Rachel E.) Doctor Yellow Fever : 22 h. LE SWIMMING (3643, St-Laurent) Jazz Pharmacy : dès 22 h. THÉÂTRE DU VIEUX-TERRERONNE (867, St-Pierre, Terrebonne) Isabelle Boulay : 20 h 30. À L'ÉCART (245, St-Jean, Longueuil) Bernard Daoust : 20 h 45. THÉÂTRE DE LA VIEILLE CHAPELLE (270, boul. d'Ange-Gardien, L'Assomption) Les Coucous fringants : 20 h. LE VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE (1590, Galt O.) Les Mecs Comiques : 20 h 30. LE VIEUX CLOCHER DE MAGY (64, Merry N., Magog) Martin Petit : 20 h 30.

Advertisement for the movie 'Babe' (UN COCHON DANS LA VILLE). Includes a photo of the pig Babe and a list of theaters and showtimes.

Advertisement for the movie 'Le Village Hanté' (PSYCHOMOVIE). Includes a photo of a ghostly figure and a list of theaters and showtimes.

Advertisement for FAMOUS PLAYERS cinema chain, featuring movie listings and showtimes for various locations.

Large advertisement for the movie 'A Simple Plan' (À L'AFFICHE), featuring a photo of the main cast and promotional text.

Advertisement for CENTRE LAVAL 12 cinema, listing movies like 'The Water Boy' and 'Enemy of the State'.

Advertisement for POINTE-CLAIRE cinema, listing movies like 'I'll Be Home for Christmas' and 'Enemy of the State'.

Advertisement for GREENFIELD PARK cinema, listing movies like 'Enemy of the State' and 'Une vie de bestiole'.

Advertisement for PARISIEN cinema, listing movies like 'Ennemi de l'état' and 'Une vie de bestiole'.

Advertisement for DORVAL cinema, listing movies like 'Ennemi de l'état' and 'Une vie de bestiole'.

Advertisement for LOEWS cinema, listing movies like 'Ennemi de l'état' and 'Une vie de bestiole'.

Advertisement for ANGRIGNON cinema, listing movies like 'Ennemi de l'état' and 'Une vie de bestiole'.

Advertisement for PALACE 6 cinema, listing movies like 'Ennemi de l'état' and 'Une vie de bestiole'.

Advertisement for VERSAILLES cinema, listing movies like 'Ennemi de l'état' and 'Une vie de bestiole'.

Large advertisement for the movie 'Star Trek: Insurrection' (LE FILM NO.1 AU CANADA), featuring a photo of the cast and promotional text.

# Cinq siècles de portrait : les profondeurs de l'âme

Agence France-Presse  
MILAN

De Léonard de Vinci à Francis Bacon, des traités de la Renaissance sur la physionomie à la psychanalyse : cinq siècles de portraits exposés jusqu'en mars au Palazzo Reale de Milan montrent une descente vertigineuse dans les profondeurs de l'âme qui paraît parfois une descente aux enfers.

Cette exposition exceptionnelle, « L'anima e il volto » (l'âme et le visage) réalisée par Flavio Caroli, qui travaille depuis trente ans sur la physionomie et la psychologie dans la peinture, est l'un des grands événements culturels de l'hiver en Italie, une première tentative pour faire découvrir au grand public les liens, souvent inconnus, reliant les portraitistes du Cinquecento (XVI<sup>e</sup>) à ceux du XX<sup>e</sup> siècle, à travers des siècles caracté-

risés chacun par des quêtes différentes. Avec Léonard de Vinci, la peinture abordait une nouvelle ère, sortant de la simple description du monde extérieur pour aborder l'introspection. C'est l'époque où on étudie les muscles et les nerfs des cadavres, afin de pouvoir traduire par exemple en peinture les mécanismes du rire ou des pleurs.

Quand en 1502, Giorgione, jeune peintre de génie vénitien rencontre Léonard, son

oeuvre en est changée, une accélération de l'introspection y est observée. C'est l'époque du « visage magique ».

Le XVI<sup>e</sup> siècle est aussi le temps des études comparatives de l'homme avec les animaux, volonté de trouver des analogies permettant de définir les caractères.

Le XVII<sup>e</sup>, siècle mystique et inquiet, sera le temps du « visage naturel ». À côté du personnage social, le portrait s'efforce, notamment avec Caravage, d'exprimer les sentiments profonds de l'âme. C'est l'époque du Bernin et de la Contre-Réforme, de l'exagération, qui réussit mieux à les traduire que le classicisme du siècle suivant. Caravage ou le peintre napolitain Luca Giordano n'hésitent pas à prendre pour modèles des gens des tavernes de Rome ou de Naples. Les extases mystique et sensuelle se rapprochent, mêmes bouche ouverte ou yeux clos. La caricature aussi prend son essor, avec Baccio del

Bianco, Bernin ou Mola... Le XVIII<sup>e</sup>, qui paraît moins puissant dans le portrait, est défini comme le « théâtre du monde ». La peinture décrit le « théâtre » des riches au sommet de leur gloire, comme dans cet extraordinaire figure sans complaisance du « Gentilhomme au tricorne » plein de morgue triste de Fra Galgario.

Le XIX<sup>e</sup> siècle accentue la tendance au réalisme du XVIII<sup>e</sup>, avec le développement de la satire sociale et les excès du positivisme, comme par exemple les théories réductrices sur la phrénologie et la mimique. C'est l'époque où l'on pense pouvoir localiser les émotions dans le cerveau, où Lombroso étudie les têtes de criminels.

L'exposition montre aussi plusieurs magnifiques portraits de « monomaniacs » de Géricault, études profondes des maladies psychiques.

LE POUVOIR EST AUTHENTIQUE  
L'HISTOIRE EST ÉTERNELLE  
LE TEMPS EST AU PRÉSENT

## LE PRINCE D'ÉGYPTÉ

(Version française de PRINCE OF EGYPT)

DREAMWORKS PICTURES PRÉSENTE "LE PRINCE D'ÉGYPTÉ"  
CHANSONS ORIGINALS DE STEPHEN SCHWARTZ MUSIQUE DE HANS ZIMMER PRODUIT PAR JEFFREY KATZENBERG  
PRODUITS PAR PENNEY FINKELMAN COX ET SANDRA RABINS  
RÉALISÉ PAR BRENDA CHAPMAN STEVE HICKNER SIMON WELLS

FAMOUS PLAYERS VERSAILLES	CINÉPLEX ODEON QUARTIER LATIN	CINÉPLEX ODEON LASALLE	CINÉPLEX ODEON ST. EUSTACHE	MEGA-FLEX GUZZO TASCHEREAU 18	CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE	CINÉPLEX ODEON ST. BRUNO	
CINÉ-ENTREPRISE CINEMA DU CAP	CINÉPLEX ODEON DELSON PLAZA	CINÉPLEX ODEON DORION CARREFOUR	LES CINÉMAS GUZZO STE. THERESE 8	CINÉMA ST. LAURENT SOREL-TRACY	LES CINÉMAS GUZZO TERRÉBONNE 8	CARNAVAL DORVILLE	
SHERBROOKE PLAZA REPENTIGNY	CINÉPLEX ODEON ST. BASILE	CINÉPLEX ODEON VALLEYFIELD	CINÉPLEX ODEON JOLIETTE	MEGA-FLEX GUZZO PONT-VIAU 18	CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE	CINÉ-ENTREPRISE FLUR DE LYS GRANDY	
FAMOUS PLAYERS CENTRE EATON 6	FAMOUS PLAYERS PARISIEN 8	FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON	FAMOUS PLAYERS CENTRE LAVAL	CINÉPLEX ODEON CAVENDISH	LES CINÉMAS GUZZO LACORDAIRE 11	CARNAVAL DORVILLE	
CINÉMA PINE STE. ADELE	MEGA-FLEX GUZZO TASCHEREAU 18	CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS					À L'AFFICHE!

« UN DIVERTISSEMENT SUPERBE POUR LA SAISON DES FÊTES! »  
-Paul McGuire, YTV

MICHAEL KEATON KELLY PRESTON

## Petit papa Noël

NOËL... LA SAISON DES MIRACLES.

WARNER BROS. PRÉSENTE  
HOME ENTERTAINMENT / CANTON COMPANY  
DISTRIBUTION  
MUSIC BY MARK STEVEN JOHNSON  
SOUNDTRACK ALBUM ON MERCURY RECORDS  
www.wb-jackfron.com

CINÉPLEX ODEON QUARTIER LATIN	MEGA-FLEX GUZZO TASCHEREAU 18	LES CINÉMAS GUZZO LANGELIER 8	CINÉPLEX ODEON ST. EUSTACHE	CINÉPLEX ODEON LASALLE	CINÉPLEX ODEON LAVAL	CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE
LES CINÉMAS GUZZO TERRÉBONNE 8	LES CINÉMAS GUZZO STE. THERESE 8	CINÉPLEX ODEON ST. BRUNO	CINÉ-ENTREPRISE CINEMA DU CAP	CINÉPLEX ODEON DELSON PLAZA	CINÉPLEX ODEON DORION CARREFOUR	JONQUIÈRE
CINÉPLEX ODEON LONGUEUIL	CINÉMA ST. LAURENT SOREL-TRACY	CARNAVAL DORVILLE	CINÉMA ROCK FOREST	SHERBROOKE PLAZA REPENTIGNY	CINÉPLEX ODEON ST. HYACINTHE	CINÉPLEX ODEON ST. JEAN
CINÉPLEX ODEON ST. JEROME	CINÉPLEX ODEON TROIS RIVIERES	CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE	CINÉ-ENTREPRISE FLUR DE LYS GRANDY	PLAZA REPENTIGNY	CINÉ-ENTREPRISE ST. BASILE	CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD
LE CARREFOUR JOLIETTE	CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS					À L'AFFICHE!

## «cette bestiole vous salue!»

'une vie de bestiole' comprend toute la gamme des sentiments, un film rigolo... rempli de drôles de frayeurs et de gags visuels, un immense plaisir.»  
—newsweek

★★★★★  
un des films les plus ingénieux de l'année, ne manquez pas le générique, vous le regretterez.»  
—USA Today-mike clark

« 'une vie de bestiole' devrait plaire à tout le monde-que vous ayez deux jambes ou six.»  
—people magazine-tom glatto

« deux fois bravo! »  
—siskel & ebert

Disney • PIXAR  
**une vie de bestiole**  
(Version française de A Bug's Life)

des créateurs de "histoire de jouet" www.ABugsLife.com

FAMOUS PLAYERS VERSAILLES	FAMOUS PLAYERS PARISIEN	FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON	FAMOUS PLAYERS CENTRE LAVAL	FAMOUS PLAYERS CARR. DE L'ESTRE	CINÉPLEX ODEON ST. EUSTACHE	
CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE	CINÉPLEX ODEON ST. BRUNO	CINÉPLEX ODEON CINEMA DU CAP	CINÉPLEX ODEON DELSON PLAZA	CINÉPLEX ODEON DORION CARREFOUR	LES CINÉMAS GUZZO LACORDAIRE 11	
CINÉMA ST. LAURENT SOREL-TRACY	LES CINÉMAS GUZZO TERRÉBONNE 8	CINÉPLEX ODEON CHATELAIN	CINÉPLEX ODEON ST. HYACINTHE	CINÉPLEX ODEON ST. JEAN	TROIS RIVIERES BATEAU	
CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE	CINÉ-ENTREPRISE FLUR DE LYS GRANDY	CINÉ-ENTREPRISE PLAZA REPENTIGNY	CINÉ-ENTREPRISE VALLEYFIELD	CINÉ-ENTREPRISE STE. ADELE	JOLIETTE	
FAMOUS PLAYERS CENTRE EATON 6	FAMOUS PLAYERS DORVAL 4	FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON	FAMOUS PLAYERS CENTRE LAVAL	CINÉPLEX ODEON CAVENDISH	LES CINÉMAS GUZZO LACORDAIRE 11	
MEGA-FLEX GUZZO TASCHEREAU 18	CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS					À L'AFFICHE!

## PRÉSENTATION SPÉCIALE

### DEMAIN SOIR DE Disney

## « UN FILM D'AVENTURES À NE PAS MANQUER CETTE SAISON! »

-BOBBIE WYKANT, NBC-TV

WALT DISNEY PICTURES PRÉSENTE  
**LE PUISSANT JOE YOUNG**  
(Version française de MIGHTY JOE YOUNG)

SUIVIE DE...  
**une vie de bestiole**  
(Version française de A Bug's Life)

FAMOUS PLAYERS VERSAILLES	FAMOUS PLAYERS PARISIEN	FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON	VS \$ON DIGITAL
FAMOUS PLAYERS CENTRE EATON 6	FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON	FAMOUS PLAYERS CENTRE LAVAL	LES CINÉMAS GUZZO LACORDAIRE 11
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS			

À L'AFFICHE EN PROGRAMME RÉGULIER DÈS LE VENDREDI 23 DÉCEMBRE!

# Black Sabbath : le retour des croquemitaines

Associated Press  
NEW YORK

Voir Tony Iommi assis au côté d'Ozzy Osbourne dans une chambre d'hôtel de New York a de quoi surprendre lorsque l'on réfléchit aux trente ans d'histoire de Black Sabbath. Il y a 20 ans, chacun avait juré ne plus jamais partager quoi que ce soit avec l'autre. Même pas une messe noire.

Depuis quelques mois pourtant, la formation originelle est bien de retour avec le chant nasillard d'Osbourne, la guitare éléphantique de Iommi, la batterie en béton armé de Bill Ward (tous trois âgés de 50 ans) et la basse ronflante de Terry « Geezer » Butler (49 ans).

C'est à dire le retour de la formation 1968-1978, haïe par la critique, qui inventa le heavy metal au côté de Led Zeppelin, déployant un univers oppressant, gothique et pseudo-sataniste dont *Paranoid*, *Sabbath Bloody Sabbath* et *Never Say*

*Die* sont les pierres (tombeaux) d'angle. Mais alcoolique, mûr pour un séjour en hôpital psychiatrique et ne pouvant plus voir Iommi en peinture, Ozzy est poussé dehors début 1979. L'ombrageux guitariste le remplace alors par Ronnie James Dio, qui signera avec eux l'excellent *Heaven and Hell*, puis *Mob Rules* et l'album en public *Live Evil*.

Dio reviendra une nouvelle fois en 1992 pour *Dehumanizer* avant de repartir. Entre-temps, Iommi aura épuisé d'autres chanteurs comme Ian Gillan, de Deep Purple, (le catastrophique *Born Again* en 1983) ou encore Dave Donato, Tony Martin, Glenn Hughes, Ray Gillen.

Avec le retour du hululeur en chef au micro, mais aussi celui de Bill Ward, parti en 1984, le Sab s'en revient donc dans les bacs avec *Reunion* (Epic Records), double CD d'un concert à Birmingham agrémenté des inédits studio *Psycho Man* et *Selling My Soul*.

Pour enfoncer le clou de cette re-



**Black Sabbath : trente ans d'histoire.**

formation, frémissante depuis l'été dernier, Black Sabbath lancera une tournée nord-américaine à compter du 1er janvier à Phoenix qui prendra fin à la mi-février. Reste à savoir si le groupe se rendra en Europe et

enregistrera un album studio. Mais rien n'est prévu dans les deux cas. Osbourne le souhaiterait, mais avoue dans un entretien à l'Associated Press ne pas être décisionnaire. Désignant Iommi, il glisse : « Ce n'est pas mon groupe. Je ne

fais que chanter ». C'est peut-être pourquoi Ozzy, caché derrière ses verres fumés, tient à savourer l'instant présent. « Tout le monde disait qu'on ne tiendrait pas cinq minutes, qu'on ne savait pas jouer, chanter ou composer. Et nous voilà trente ans après, plus populaires que jamais », s'amuse-t-il.

Eludant la question de l'avenir, Tony Iommi se contente de dire que tout se fera, cette fois-ci, à l'amiable. « Il y a quelques années, trop de choses nous entouraient. Nous étions jeunes. Maintenant, nous sommes adultes et nous savons gérer les choses », dit-il.

Étant donné l'égo du guitariste, rien n'est moins sûr. Mais Ozzy Osbourne sait qu'il pourra retourner à sa carrière solo bien plus établie que le Black Sabbath aux vocalistes-kleenex et dont il aura du mal à se passer. En 1992, il avait annoncé sa retraite, avant de redonner des concerts trois années plus tard pour la tournée *Retirement Sucks...*

**6 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBE**  
DONT  
MEILLEUR FILM (comédie ou comédie musicale)  
MEILLEURE ACTRICE (comédie) Gwyneth Paltrow  
MEILLEUR RÉALISATEUR John Madden

« LA PLUS DÉLICIEUSE DES COMÉDIES ROMANTIQUES DE L'ANNÉE! »  
Owen Gleiberman, Entertainment Weekly



L'amour est la plus grande inspiration.  
**SHAKESPEARE ET JULIETTE**

V. f. de « SHAKESPEARE IN LOVE »

ALLIANCE / MIRAMAX FILMS / UNIVERSAL PICTURES / THE BEDFORD FALLS COMPANY PRÉSENTENT UN FILM DE JOHN MADDEN GWYNETH PALTROW JOSEPH FIENNES GEOFFREY RUSH COLIN FIRTH BEN AFFLECK JUDI DENCH « SHAKESPEARE IN LOVE » SIMON CALLOW JIM CARTER MARTIN CLUNES ANTONY SHER MELDA STAUNTON TOM WILKINSON MARK WILLIAMS CASTING MICHELLE GUSH MUSIQUE DE STEPHEN WARBECK COSTUMES SANDY POWELL MONTAGES DAVID GAMBLE RÉGIES MARTIN CHILDS

DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE RICHARD GREATREX © S.C. PRODUCTEURS BOB WEINSTEIN JULIE GOLDSTEIN PRODUCTEURS ASSOCIÉS DAVID PARITT DONNA GIGLIOTTI HARVEY WEINSTEIN EDWARD ZWICK MARC NORMAN ÉCRIT PAR MARC NORMAN ET TOM STOPPARD RÉALISÉ PAR JOHN MADDEN

MIRAMAX UNIVERSAL ALLIANCE VIVAFILM  
LISEZ LE LIVRE MIRAMAX  
À L'AFFICHE! version française version originale anglaise  
SON DIGITAL CINÉPLEX ODÉON QUARTIER LATIN CINÉPLEX ODÉON ÉGYPTEIN  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

CATHERINE DENEUVE  
PRIX DE LA MEILLEURE ACTRICE  
AU FESTIVAL DE VENISE 1998



ALAIN SARDE présente  
CATHERINE DENEUVE  
JEAN-PIERRE BACRI  
EMMANUELLE SEIGNER  
et JACQUES DUTRONC

**PLACE VENDÔME**  
Un film de NICOLE GARCIA

SCÉNARIO DE JACQUES FIESCHI ET NICOLE GARCIA  
Avec BERNARD FRESSON - FRANÇOIS BERLEAND - PHILIPPE CLEVENOT

Musique originale de Richard Robbins - Image Laurent Dailland A.F.C. - Décor Thierry Hamand - Sign Jean-Pierre Duret et Dominique Hennequin  
Montage Luc Bimier et Françoise Bonnot A.C.E. - Production Executive Christine Gaultier

UNE COPRODUCTION LES FILMS ALAIN SARDE - THI FILMS PRODUCTION - LES FILMS DE L'ÉTANG - ALHENA FILMS - ANGEL'S COMPANY  
Ce film a été soutenu par EURIMAGES avec la participation de CANAL+ du CENTRE NATIONAL DE LA CINÉMATOGRAPHIE et du STUDIO IMAGES 3

La Presse CFCL 105.7 FM ALLIANCE VIVAFILM

**À L'AFFICHE!**

CINÉPLEX ODÉON DAUPHIN CINÉPLEX ODÉON COMPLEXE DESJARDINS CINÉPLEX ODÉON BROSSARD  
CINÉPLEX ODÉON LAVAL (Galleries) CINÉMA PINE STE-ADELE SON DIGITAL  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

Fabienne Vonier présente Isabelle Huppert dans  
**L'ÉCOLE DE LA CHAIR**  
un film de Benoît Jacquot  
CINÉPLEX ODÉON CENTRE-VILLE  
Ven. au Mer: 1:30 - 4:00 - 6:50 - 9:15  
Judi: 1:30 - 4:00 - 6:50

3 NOMINATIONS AU GALA DES PRIX GÉNIE dont  
Meilleure actrice: GINETTE RENO et PIERRETTE ROBITAILLE  
un film de Denise Filiatrault produit par Denise Robert  
**C'Y'a ton tour, Laura Cadieux**  
CINÉPLEX ODÉON COMPLEXE DESJARDINS  
CINÉPLEX ODÉON BROSSARD  
CINÉPLEX ODÉON LAVAL (Galleries)  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

**LE FILM QUI A CONQUIS LE COEUR DU PUBLIC ET DE LA CRITIQUE!**

« ★★★★★! »  
LE SOLEIL, JOURNAL DE QUÉBEC, THE GAZETTE, HOUR  
« UNE FABLE HUMANISTE PARFAITEMENT BOULEVERSANTE... EXTRAORDINAIREMMENT TOUCHANTE! IRRÉSISTIBLE... À VOIR! »  
Marc-André Lussler, LA PRESSE

« LE MEILLEUR DE LA CUVÉE 98 »  
Normand Provencher, LE SOLEIL,

**GAGNANT**  
GRAND PRIX DU JURY - CANNES 1998  
PRIX DU PUBLIC - FESTIVAL DES FILMS DU MONDE DE MONTRÉAL 1998  
FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE TORONTO, DE VANCOUVER ET DE QUÉBEC 1998  
GRAND PRIX HYDRO QUÉBEC - ROUYN NORANDA  
**LA VIE EST BELLE**  
(LA VITA È BELLA)  
UN NOUVEAU FILM DE ROBERTO BENIGNI  
À L'AFFICHE EN VERSION FRANÇAISE  
CINÉPLEX ODÉON QUARTIER LATIN CINÉPLEX ODÉON DAUPHIN CINÉPLEX ODÉON LASALLE (Place) CINÉPLEX ODÉON LAVAL (Carrefour) CINÉMA ST-EUSTACHE CARREFOUR DU NORD ST-JEROME  
CINÉPLEX ODÉON BROSSARD CINÉPLEX ODÉON BOUCHERVILLE CINÉMA 9 GATINEAU MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE GALERIES ST-HYACINTHE ST-HYACINTHE CINÉMA PINE STE-ADELE  
v.o. sous-titres français v.o. sous-titres anglais  
CINÉPLEX ODÉON FAUBOURG CINÉPLEX ODÉON CAVENDISH (Mail) CINÉPLEX ODÉON POINTE-CLAIRE FLEUR DE LYS TROIS-RIVIERES  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

# LE MANIAQUE DU CINÉMA QUARTIER LATIN SUR LE POINT D'ÊTRE ARRÊTÉ

Après avoir vu plus d'un million de ciné-maniaques défilier depuis un an, le cinéma Cinéplex Odéon du Quartier Latin a décidé de sévir. Un maniaque de cinéma pourrait en effet bientôt se voir condamner à un an de cinéma illimité.

## CONCOURS CINÉ-MANIAQUE

**À GAGNER**

Un laissez-passer\* double d'un an  
pour du cinéma à volonté  
(valeur approximative de 1000 \$)

100 laissez-passer doubles  
(valeur de 18 \$ ch.)

**CONCOURS  
« CINÉ-MANIAQUE  
DU QUARTIER  
LATIN »**

Maniaque de cinéma, courez la chance d'en prendre pour un an! Remplissez ce coupon et déposez-le dans la boîte prévue à cet effet aux guichets du cinéma Cinéplex Odéon du Quartier Latin.

Nom: ..... Âge: .....

Adresse: .....

Code postal: ..... Ville: .....

Téléphone: .....

Question d'habileté mathématique:  $(20 \times 2) + 10 \div 5 - 1 =$  .....

Aucun achat requis. Règlement disponible au cinéma du Quartier Latin.  
350, rue Émery, coin St-Denis  
Tél.: 849-4422  
Le concours se termine le 31 décembre 1998.  
\*Le laissez-passer est valable à partir du 1<sup>er</sup> février 1999.

**QUARTIER LATIN**  
  
CINÉMAS  
CINÉPLEX ODÉON

**QUARTIER LATIN**



**CKOI**  
96,9 FM

# Les petites annonces



**Très tôt**

prenez le bon numéro  
**514-285-7111**

**La Presse**

**DÈS 8 HEURES**

**HEURES DE TOMBÉE**  
Les petites annonces régulières  
Mardi au samedi : 17 h la veille de la parution  
Dimanche et lundi : 17 h le vendredi précédent  
Annonces encadrées  
48 h avant la parution

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au vendredi : 8 h à 17 h 30

**INTERURBAIN SANS FRAIS**  
1 800 361-5013  
TÉLÉCOPIE : (514) 848-6287

**100**

**Immobilier**  
RÉSIDENTIEL  
Achat - Vente - Échange

Visites libres 100  
Île de Montréal 101  
Centre-ville 102  
Vieux-Montréal 103

Laval, Rive-Nord 105  
Rive-Sud 106  
Banlieue ouest 107  
Banlieue est 108  
Laurentides 109  
Estrie, Cantons de l'Est 110  
Fermes, terres 165  
Commerces 170  
Copropriétés, espaces comm. / industriels 172  
Terrains comm. / industriels 173  
Gestion immobilière 175

**100**

**Immobilier**

1100 S en bas de 100 000  
Monique Gamaro, Groupe Sutton 450-929-4040

**101**

**ÎLE DE MONTRÉAL**

METRO Joliette, 3 x 6 1/2  
super entretenu, 1-de-ch, cachet, sol, garage, 2 stat, face espace vert, 128 500 \$, taxes, 374-7474.  
N.D.G. Starnes, semi dét., 3 ch., 1 1/2 s/bains, smanger, garage, s/sol fini, patio, jardin, face parc, près services, 169 000 \$ 514-485-9936

**105**

**RIVE-NORD**

ROSEMARY, directement du propriétaire, superbe bungalow 2 400 p.c.a. habitable, 5 chambres, 2 1/2 s/bains, Bureau s/sol avec entrée séparée, terrain 20 570 p.c. arrosage 27 glacières, Photos sur demande, 450-621-9301.

**106**

**RIVE-SUD**

A LIQUIDER, superbe bung. 5 ch., 2 s/bains, grande cour, piscine int. 2 s/bains, Bureau s/sol avec entrée séparée, terrain 20 570 p.c. arrosage 27 glacières, Photos sur demande, 450-621-9301.

**106**

**RIVE-SUD**

A LIQUIDER, superbe bung. 5 ch., 2 s/bains, grande cour, piscine int. 2 s/bains, Bureau s/sol avec entrée séparée, terrain 20 570 p.c. arrosage 27 glacières, Photos sur demande, 450-621-9301.

**106**

**RIVE-SUD**

A LIQUIDER, superbe bung. 5 ch., 2 s/bains, grande cour, piscine int. 2 s/bains, Bureau s/sol avec entrée séparée, terrain 20 570 p.c. arrosage 27 glacières, Photos sur demande, 450-621-9301.

**106**

**RIVE-SUD**

A LIQUIDER, superbe bung. 5 ch., 2 s/bains, grande cour, piscine int. 2 s/bains, Bureau s/sol avec entrée séparée, terrain 20 570 p.c. arrosage 27 glacières, Photos sur demande, 450-621-9301.

**106**

**RIVE-SUD**

A LIQUIDER, superbe bung. 5 ch., 2 s/bains, grande cour, piscine int. 2 s/bains, Bureau s/sol avec entrée séparée, terrain 20 570 p.c. arrosage 27 glacières, Photos sur demande, 450-621-9301.

**106**

**RIVE-SUD**

A LIQUIDER, superbe bung. 5 ch., 2 s/bains, grande cour, piscine int. 2 s/bains, Bureau s/sol avec entrée séparée, terrain 20 570 p.c. arrosage 27 glacières, Photos sur demande, 450-621-9301.

**106**

**RIVE-SUD**

A LIQUIDER, superbe bung. 5 ch., 2 s/bains, grande cour, piscine int. 2 s/bains, Bureau s/sol avec entrée séparée, terrain 20 570 p.c. arrosage 27 glacières, Photos sur demande, 450-621-9301.

domaines 116	Antiquités, artisanat 212	Imprimerie, infographie 324
Chalets, terrains 117	œuvres d'art 212	Technique, métiers, sous-traitance 325
Maisons mobiles 118	Bijoux, objets précieux 213	Coiffure, esthétique 327
Prêts hyp. / résidentiel 123	Livres 214	Industrie du vêtement 328
Reprises de finance 124	Le coin de l'ordinateur 217	Industriel, manufacturier 329
Divers 129	Animalier 220	Entrées, sécurité, conciergerie 331
	Perdu 221	Services domestiques 334
	Trouvé 222	Musiciens, artistes 337
Île de Montréal 131	Piscines 224	Mannequins, modèles 339
Centre-ville 132	Bois de foyer 225	Emplois divers 340
Vieux-Montréal 133	Pépinières 226	Emplois hors Québec 341
Laval, Rive-Nord 135	Santé, produits naturels 227	Emplois divers à temps partiel 342
Rive-Sud 136	Équipements de bureau 228	Emplois demandés 343
Banlieue ouest 137	Imprimerie 229	Méthodes de recherche d'emplois 343
Banlieue est 138	Mobilier, outils 231	Bénévolat 349
Laurentides 139	Équipements commerciaux 232	
Estrie, Cantons de l'Est 140	Matériaux de construction 233	
Extérieur de Montréal 141	Marchandises diverses 235	
États-Unis, hors frontières 143	On demande à acheter 236	
Condominiums, copropriétés à louer 145	Encans 237	
Maisons de campagne 146	Vente de garage 238	
Chalets à louer 147	Chambres, pensions 148	
Propriétés à louer 149	Marché aux puces 240	
Maisons de repos, centres d'accueil 150		
Garages 152		
On demande à louer 153		
On demande à partager 154		
Sous-location 155		
Appartements meublés 156		
<b>INVESTISSEMENT COMMERCIAL</b>		
<b>INDUSTRIEL</b>		
Achat - Vente - Échange		
Propriétés à revenus 160	Entrepreneurs 250	Compagnies, compagnons 403
Propriétés comm. / industrielles 162	Planificateurs 254	Agences de rencontres 404
Prêts hyp. / comm. / industriels 165	Peinture, décoration 255	Clubs de rencontres 405
Fermes, terres 168	Psychiatrie, déneigement 256	Lignes de rencontres 406
Commerces 170	Transport, déménagement 259	Correspondance 407
Copropriétés, espaces comm. / industriels 172	Gardiennes, gardiennage 259	Astrologie, occultisme 410
Terrains comm. / industriels 173	Professionnels 260	Consultations 415
Gestion immobilière 175	Musiciens, artistes 261	Cartes de sport / spectacles 419
	Esthétique, coiffure 262	Agences de rencontres 420
	Rédaction, traduction 263	Associés demandés 712
	Traitement de textes, travail de bureau 264	Associés demandés 714
	Préparation de CV 265	Services financiers 715
	Aide aux personnes non-autonomes 266	Services spécialisés 717
	Covoiturage 267	Argent à prêter ou demandé 718
	Services divers 268	Tenue de livres, impl. 725
	Soins thérapeutiques et massage 270	Informatique, bureautique 726
	Consultations, soins professionnels 271	Immobilier 735
		Divers 750

**400**

**Services personnels**

Compagnies, compagnons 403  
Agences de rencontres 404  
Clubs de rencontres 405  
Lignes de rencontres 406  
Correspondance 407  
Astrologie, occultisme 410  
Consultations 415  
Cartes de sport / spectacles 419  
Agences de rencontres 420  
Associés demandés 712  
Associés demandés 714  
Services financiers 715  
Services spécialisés 717  
Argent à prêter ou demandé 718  
Tenue de livres, impl. 725  
Informatique, bureautique 726  
Immobilier 735  
Divers 750

**500**

**Transport et véhicules automobiles**

Machinerie diverse 501  
Camions, 4 x 4, fourgonnettes 511  
Véhicules 2998 \$ et moins 548  
Autos à vendre 550  
Autos, camions antiques et de collection 555  
Financement véhicules 558  
Services divers 560  
Achat, vente, location, échange 565  
Entretien et réparations 567  
Pièces et accessoires 568

**600**

**Loisirs et véhicules récréatifs**

**LOISIRS**  
Articles / équipements de sport 605  
Camping, chasse et pêche 606  
Vélo, ski, golf 608  
Séjours, excursions 610

**ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS**  
Achat - Vente - Échange  
Motocyclettes 655  
Bateaux, moteurs, yachts, voiliers 658  
Planches à voiles 659  
Motoneiges, véhicules tout terrain 661  
Remorques 665  
Véhicules récréatifs 667  
Divers 670  
Entreposage de véhicules 675

**700**

**Affaires**

Propositions d'affaires (encadrées seulement) 700  
Financement 705  
Ocasions d'affaires 710  
Associés demandés 712  
Associés demandés 714  
Services financiers 715  
Services spécialisés 717  
Argent à prêter ou demandé 718  
Tenue de livres, impl. 725  
Informatique, bureautique 726  
Immobilier 735  
Divers 750

**800**

**Avis**

Avis légaux, appels d'offres 801  
Avis divers 805  
Communiqués 810  
Avis de dissolution, changements de nom 850

**900**

**Décès, prières, remerciements**

Remerciements 995  
Prières 997  
Décès 999

**300**

**Emploi**

Offres d'emploi (encadrées seulement) 300  
Programmes de formation 303  
Postes cadres et professionnels 304  
Santé, services communautaires 306  
Éducation, enseignement 307  
Gardiennes 308  
Bureaux 310  
Informatique 313  
Assurance 316  
Secteur automobile 317  
Vente, commerce 319  
Immobilier 320  
Clubs, hôtels, restaurants 322  
Alimentation 323

**200**

**Marchandises diverses**

**Marchandises**  
Équipements téléphoniques 202  
Audiovisuel 203  
Instruments de musique 205  
Appareils électroménagers 206  
Mobilier, articles maison 207  
Vêtements à coudre 208  
Machines, fourneaux 210  
Collections 211

**100**

**Immobilier**

1100 S en bas de 100 000  
Monique Gamaro, Groupe Sutton 450-929-4040

**106**

**RIVE-SUD**

A LIQUIDER, superbe bung. 5 ch., 2 s/bains, grande cour, piscine int. 2 s/bains, Bureau s/sol avec entrée séparée, terrain 20 570 p.c. arrosage 27 glacières, Photos sur demande, 450-621-9301.

**106**

**RIVE-SUD**

A LIQUIDER, superbe bung. 5 ch., 2 s/bains, grande cour, piscine int. 2 s/bains, Bureau s/sol avec entrée séparée, terrain 20 570 p.c. arrosage 27 glacières, Photos sur demande, 450-621-9301.

**106**

**RIVE-SUD**

A LIQUIDER, superbe bung. 5 ch., 2 s/bains, grande cour, piscine int. 2 s/bains, Bureau s/sol avec entrée séparée, terrain 20 570 p.c. arrosage 27 glacières, Photos sur demande, 450-621-9301.

**La Presse**

**AUTOBAINES**

3 lignes  
7 jours consécutifs

**2919 \$**

Secteur automobile :  
autos, camions, 4 x 4, fourgonnettes  
(1,39 \$ par ligne supplémentaire par jour)

**NOUVEAU!**

**VÉHICULES**  
2 998 \$ ET MOINS

3 lignes  
7 jours consécutifs

**2898 \$**

(1,38 \$ par ligne supplémentaire par jour)  
Le prix du véhicule doit être inscrit dans le texte de l'annonce.

Vu les conditions particulières de ces offres, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut d'autre part se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais une telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 7 jours de publication. Ces annonces sont payables avant parution par carte de crédit ou à nos bureaux.

**La Presse**

**Les petites annonces**  
**(514) 285-7111**

**Appels interurbains sans frais :**  
**1 800 361-5013**

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

**100** VISITES LIBRES  
**106** RIVE-SUD  
**115** CONDOMINIUMS, COPROPRIETES  
**119** PROPRIETES A ECHANGER  
**122** TERRAINS RESIDENTIELS  
**123** HYPOTHECAIRES / RESIDENTIEL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL

**101** ÎLE DE MONTRÉAL  
**108** BANLIEUE EST  
**109** LAURENTIDES  
**111** EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL  
**115** CONDOMINIUMS, COPROPRIETES  
**116** MAISONS DE CAMPAGNE, DOMAINES  
**117** CHALETES TERRAINS  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL

**105** RIVE-NORD  
**106** RIVE-SUD  
**115** CONDOMINIUMS, COPROPRIETES  
**116** MAISONS DE CAMPAGNE, DOMAINES  
**117** CHALETES TERRAINS  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL

**106** RIVE-SUD  
**115** CONDOMINIUMS, COPROPRIETES  
**116** MAISONS DE CAMPAGNE, DOMAINES  
**117** CHALETES TERRAINS  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL

**106** RIVE-SUD  
**115** CONDOMINIUMS, COPROPRIETES  
**116** MAISONS DE CAMPAGNE, DOMAINES  
**117** CHALETES TERRAINS  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL

**106** RIVE-SUD  
**115** CONDOMINIUMS, COPROPRIETES  
**116** MAISONS DE CAMPAGNE, DOMAINES  
**117** CHALETES TERRAINS  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL  
**131** ÎLE DE MONTRÉAL

**MOTS CROISÉS**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

**5242**

**HORIZONTAL**

1 Avide — Traverse la Nubie.  
2 Affaire dont on évalue le profit financier — Largeur d'une étoffe.  
3 Dans le calendrier romain — Instance en justice.  
4 Dépit — Soldat de l'arme du génie.  
5 Alcaloïde de la fève de Calabar — Pour acclamer.  
6 Article — Licencieux — Quitte habilement.  
7 Appris — Prendre l'empreinte de.  
8 Préposition — De la tribu — Pour égoutter des bouteilles.  
9 Pomme — Grand serpent.  
10 Précède et prépare la fête de Noël — Abréviation religieuse — Article.  
11 Motif déterminant — On lui doit Le Pendule de Foucault.  
12 Division du compas — Mesquinerie.

**VERTICALEMENT**

1 Fillette précoce — Principe spirituel.  
2 Se marie avec — Pour nettoyer.  
3 Action d'échanger une marchandise contre de l'argent — Éclate.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	F	O	R	M	L	E	T	O	R	T
2	A	S	I	A	T	I	Q	U	E	H
3	I	S	O	L	E	U	R	S	I	D
4	L	E	E	R	E	I	N	T	E	R
5	L	U	E	I	N	N	E	F		
6	I	S	L	A	N	D	E	B	A	S
7	B	E	T	I	S	E	C	A	S	I
8	L	S	E	T	E	R	R	I	E	N
9	E	P	I	M	E	T	R	I	E	R
10	A	N	I	M	E	R	M	O	L	E
11	E	L	E	V	E	E	B	E	N	E
12	M	I	E	T	I	R	E	E	T	A

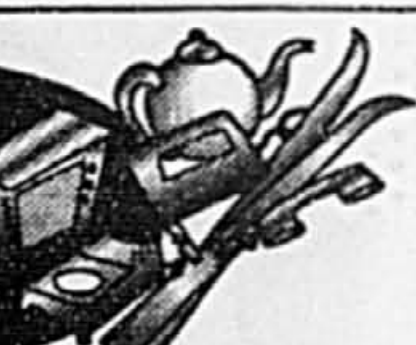
**SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO**

1	F	O	R	M	L	E	T	O	R	T
2	A	S	I	A	T	I	Q	U	E	H
3	I	S	O	L	E	U	R	S	I	D
4	L	E	E	R	E	I	N	T	E	R
5	L	U	E	I	N	N	E	F		
6	I	S	L	A	N	D	E	B	A	S
7	B	E	T	I	S	E	C	A	S	I
8	L	S	E	T	E	R	R	I	E	N
9	E	P	I	M	E	T	R	I	E	R
10	A	N	I	M	E	R	M	O	L	E
11	E	L	E	V	E	E	B	E	N	E
12	M	I	E	T	I	R	E	E	T	A

100

Immobilier

Marché aux puces



131 A LOUER ILE DE MONTRÉAL... AUBAINE MONTRÉAL... 1/2 à 5 1/2... 737-7557

131 A LOUER ILE DE MONTRÉAL... ST-LAURENT... 4 1/2 chauffé... 893-4552

132 A LOUER CENTRE-VILLE... METRO SHERBROOKE... Accès direct au métro... 281-1551

132 A LOUER CENTRE-VILLE... AU 500 DE LA MONTAGNE... 1400 car, 2 ch., 2 s/bains... 842-3700

147 CHALETS A LOUER... EASTMAN, 3 ch., lac... 10 min/ski... 819-555-3250

170 COMMERCES... PAYSAGISTE... Route à vendre... camion équipement... 203-4657

180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS A LOUER... ATELIER bureau, 1000... 3950, pte 12 X12 498-4788

182 COMMERCES A LOUER... BOUCHERIE cuisine tout équipée... 450-888-6130

186 BUREAUX A LOUER... A BON PRIX, Plateau, petits ou grands bureaux... 731-7700

188 MAGASINS A LOUER... MAGASIN 1950 LAURIER E... 46X66, environ 3000 pi... 521-6250

ST-LAURENT (ville)... SPECIAL OC. IMM. 3/4... 737-7557

VERDUN, 4 1/2, métro, calme... 430 \$, réf. 786-8604 soir... 475 \$

132 A LOUER CENTRE-VILLE... AU CHATEAU LINCOLN... 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2... 256-5000

135 LAVAL, RIVE-NORD... AU 1205 AV. SGR LUSSIER... 3 à 5 1/2 pièces... 450-688-7310

136 A LOUER RIVE-SUD... BROSSARD, superbe 4 1/2... 450-448-5808

148 CHAMBRES, PENSIONS... A 1034 Sherbrooke E... 1 1/2 neuve... 450-688-7310

149 PROPRIÉTÉS A LOUER... A ST-HUBERT, meublé... 450-688-7310

150 MAISONS DE REPOS CENTRES D'ACCUEIL... FAMILLE d'accueil... 514-987-5127

152 GARAGES... A AHUNTSIC O., chauffé... 514-987-5127

153 ON DEMANDE A LOUER... CHALET recherché Laurentides... 514-873-9009

VOTRE HOROSCOPE

SAGITTAIRE du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE... Vous aurez une forte présence aujourd'hui. Vous serez attiré par la nouveauté et vous pourriez apprendre de nouvelles méthodes de travail...

CAPRICORNE du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER... Vous verrez les choses telles qu'elles sont, sans vous illusionner. C'est une bonne journée pour équilibrer votre budget afin de ne pas vous retrouver avec des problèmes...

VERSEAU du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER... Vous pourriez dire trop franchement ce que vous pensez à une personne qui en souffrirait. Tout le monde n'a pas la même sensibilité...

POISSONS du 20 FÉVRIER au 20 MARS... Vous verrez la vie positivement. Attentif à vos propres désirs et besoins, vous n'en négligerez pas pour autant ceux des autres...

BELIER du 21 MARS au 20 AVRIL... Vous n'aurez pas tendance à en demander trop aux autres. Plus que jamais, vous comprendrez que tout le monde n'a pas les mêmes buts...

TAUREAU du 21 AVRIL au 20 MAI... Vous trouverez une solution à un ennui que vous éprouvez. Soyez attentif à tous les signes car ces réponses pourraient vous parvenir de manière inusitée...

GÉMEAUX du 21 MAI au 21 JUIN... Vous feriez bien d'utiliser vos talents si vous ne voulez pas vous ennuyer. Bien que ce soit le moment idéal pour flâner, vous aurez besoin d'action pour être bien dans votre peau...

CANCER du 22 JUIN au 22 JUILLET... Vous vous occuperez fort bien si vous êtes à la maison. Pourquoi ne pas inviter quelques amis ou la famille? Côté cœur, vous serez tendre et sécurisant pour les gens qui vous aiment...

LION du 23 JUILLET au 23 AOÛT... Vous vous exprimerez de telle sorte qu'on répondra à vos attentes de la façon dont vous le souhaitez. Votre créativité sera excellente au cours des prochains jours...

VIERGE du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE... Vous trouverez une manière d'améliorer votre situation. Vous avez acquis plus de tolérance depuis quelque temps et vous comprendrez bientôt les avantages que l'on trouve à ne pas exiger l'impossible...

BALANCE du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE... Vous vous adapterez avec toute la facilité du monde à des changements imprévus. Votre capacité d'adaptation vous rendra plus heureux. Côté cœur, donnez donc des nouvelles à une personne qui est loin de vous...

SCORPION du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE... Raisonné, vous prendrez un certain recul qui vous permettra de juger plus clairement une situation qui vous cause quelques ennuis. La solution vous viendra comme par magie. Dans vos relations affectives, vous aurez la capacité de comprendre les motivations des gens qui vous entourent...

RÉPONSE À VOS QUESTIONS

Je suis née le 31 janvier 1963 à 2h35 à Valleyfield. Que me réserve l'avenir en général sur les plans de la santé et professionnel? Mon mari est Scorpion. Quelles affinités voyez-vous entre nous? Vous avez le Soleil dans le signe du Verseau et votre ascendant dans celui du Scorpion. Cette polarité est signe que vous possédez un caractère puissant et secret qui séduit, intrigue et inquiète tout à la fois...

153 ON DEMANDE A LOUER... CHALET recherché Laurentides... 514-873-9009

154 ON DEMANDE A PARTAGER... BELLE ch. meublé, métro... 514-987-5127

155 SOUS LOCATION... METRO Lionel-Groulx... 361-2559

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS... A ROSEMONT, couch. luxueux... 514-987-5127

157 BANLIEUE OUEST... AU 11 900 Pierrefonds... 514-987-5127

158 PROPRIÉTÉS A LOUER... A ST-HUBERT, meublé... 450-688-7310

159 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

160 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

161 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

162 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

163 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

164 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

165 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

166 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

167 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

168 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

169 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

170 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

171 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

172 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

173 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

174 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

175 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

176 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

177 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

178 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

179 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

180 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

181 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

182 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

183 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

184 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

185 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

186 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

187 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

188 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

189 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

190 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

191 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

192 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

193 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

194 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

195 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

196 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

197 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

198 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

199 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

200 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

201 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

202 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

203 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

204 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

205 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

206 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

207 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

208 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

209 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

210 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

211 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

212 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

213 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

214 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

215 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

216 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

217 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

218 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

219 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

220 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

221 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

222 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

223 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

224 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

225 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

226 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

227 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

228 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

229 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

230 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

231 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

232 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

233 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

234 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

235 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

236 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

237 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

238 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

239 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

240 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

241 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

242 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

243 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

244 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

245 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

246 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

247 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

248 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

249 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

250 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

251 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

252 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

253 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

254 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

255 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

256 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

257 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

258 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

259 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

260 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

261 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

262 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

263 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

264 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

265 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

266 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

267 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

268 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

269 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

270 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

271 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

272 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

273 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

274 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

275 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

276 A LOUER LAURENTIDES... LAC SHER, 45 min. Mt. Ch. air... 514-987-5127

277 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST... GRAND condo de luxe... 450-688-7310

278 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES... A COSTA RICA, villa... 873-9012

200 Marchandises et services

200 AUDIOVISUEL... CHERCHE Leica... 922-1816

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE... VIOLON 3/4 Suzuki... 225 \$

210 VÊTEMENTS FOURRURE... INVENTAIRE de vêtements... 819-268-5772

212 ANTIQUITÉS, ARTISANAT, ŒUVRES D'ART... ANTIQUITÉS JAPONAISE... 416-636-7066

# La Baie

et ses joyeuses

# Aubaines mystère

**NOS HEURES D'OUVERTURE :**  
aujourd'hui,  
18 décembre,  
dès 9 h;  
samedi  
19 décembre  
dès 8 h;  
dimanche  
20 décembre  
dès 9 h.

Aujourd'hui et jusqu'au  
dimanche 20 décembre,  
découvrez des rabais de  
**10 %, 15 % ou 20 %,**  
et nous  
**DOUBLERONS**  
**votre remise**  
à l'achat de ces articles :

(Les exceptions courantes s'appliquent.  
Détails sur la carte Aubaines mystère.)

## TOUS CES ARTICLES À PRIX ORDINAIRE :

### LINGERIE ET ACCESSOIRES POUR FEMME

- Les soutiens-gorge, slips et dessous de jour
- Les accessoires et sacs à main
- Les chaussettes, collants et pantoufles
- Les bijoux mode

### BASIQUES POUR HOMME

- Les chaussettes
- Les sous-vêtements
- Les cravates
- Les vêtements de nuit
- Les accessoires

### VÊTEMENTS POUR HOMME

- Vêtements d'extérieur
- Complots, vestons sport et pantalons de ville
- Chemises sport
- Pantalons tout-aller
- Pulls • Vêtements Northern Spirit Collections

### MODE ENFANT

- Pour bébé, fille et garçon :
- vêtements
- chaussettes et collants
- vêtements de nuit
- sous-vêtements

### ARTICLES MÉNAGERS

- Articles non électriques incluant :
- couteaux et gadgets **Henckels**
- **Corningware**
- **Rubbermaid**
- **T-Fal**
- gadgets, articles de service en verre et ustensiles de table
- articles décoratifs en céramique
- moules à cuisson, articles en bois et **Bodum**

### PAPETERIE

- Les cadres et albums pour photos
- Emballages et cartes de Noël en boîte

### FRIANDISES

- Les biscuits **La Table du Gouverneur**

### JOUETS

- Tous les jouets **Playskool Creative Ages** et **Ruff n' Tuff** et toutes les peluches

## TOUS CES ARTICLES À PRIX DE LIQUIDATION :

### VÊTEMENTS POUR FEMME

- Vêtements d'extérieur
- Vêtements sport
- Coordonnés
- Pulls
- Mode jeunesse
- Collections couture
- Mode en tailles petites
- Mode en tailles fortes
- Jeans

### CHAUSSURES

- pour toute la famille
- Liquidation de chaussures!

## ET NE RATEZ PAS CES OFFRES-CHOC (EXCLUES DE L'OFFRE « DOUBLE » CI-DESSUS ET DES AUBAINES MYSTÈRE)

**50 %**  
de rabais

- Bijoux en or  
Exception : les bijoux en or dont le prix unitaire tombe par 99 ¢
- Les serviettes **Cannon, Caldwell, Real Colours, Market Square** et **Quattro**

- Les oreillers
- Les couvre-matelas
- Les couettes
- Le linge de table de Noël
- Les batteries de cuisine à plus de 250 \$ et les

- articles suivis assortis
- La vaisselle **Royal Albert**
- Les arbres de Noël
- Les poupées de porcelaine
- Les duos-sommeil

**20 %**  
de rabais  
Tous les gros électros  
**Beaumarck**  
à prix ordinaire

\*Veuillez consulter votre carte Aubaines mystère, ou l'une de celles offertes en magasin, pour connaître les exceptions, le détail et le règlement.  
Désolés, aucun bon d'achat différé ne sera émis pour les articles des Aubaines mystère et des offres spéciales.